

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczer Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmai István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A közvélemény.

— május 9.

A függetlenségi párt még mindig a közvélemény erejére hivatkozik, mikor válaszolnia kell arra a vádra, hogy az országgyűlés többségének akarát erőszakkal tartja vissza a megnyilatkozástól. Még mindig azt kürtöli: „velünk a nemzet, velünk az ország; a többség mink vagyunk.“ Kürtöli, de már nem hiszi. Csakugyan? Tessék csak elolvasni azt a két megnyilatkozást, amiről a Magyar Szó, meg ennek nyomán a Budapesti Napló is beszámolt tegnap olvasóinak. Így szól ez a két tudósítás:

A függetlenségi párt egy kiváló tagja ezeket mondotta e sorok, a Magyar Szó írójának a párt további magatartására nézve:

— A függetlenségi párt nem fogja obstrukcióját újabb tárgyakra kiterjeszteni. Folyton gyarapodik azok száma, akik utólag belátják, hogy elhibázott lépés volt az indemnity megakadályozására vállalkozni. Elhibázott lépés volt, mert ellenhatást szül országszerte. Egyre szaporodnak a törvényhatóságok bizalmatlansági nyilatkozatai és mind hallhatóbbá lesz azoknak feljajdulása, kiket gazdasági téren az obstrukció súlyosan érint. Ha az indemnity ellen nem léptünk volna fel, az ellenzéki küzdelem teljesen megőrizte volna a nemzeti ellentállás magasabb jellegét. Régen, nagyon régen vagyok képviselő, de

sohasem tapasztaltam oly erős nemzeti felbuzdulást, mint most, a pártunk mellett, a katonai javaslatok ellen. Az obstrukciónak a felhatalmazásra való kiterjesztése ezt a felbuzdulást ellensúlyozza és csökkenti. Attól félek, hogy a közvélemény, mely a katonai kérdésekben velünk volt, ellenünk fordul.

Egy másik nagynevű tagja a pártnak ezt mondotta:

— Folyton terjed a pártban a kiábrándulás. De most már csak annak az álláspontnak van jogosultsága: folytassuk becsülettel, amit megkezdünk. Csak egyre kell vigyázni, arra, hogy a párt újabb megfontolatlanra ne ragadtassa magát. Hiszem is, hogy ez nem fog bekövetkezni, mert Polónyi lejárt már magát. Eddig ugyanis ő volt az, aki a pártot egybe-másba beleugratta, főként a botrányokba. Hát a kijózanodás megvan. A párt komolyabb elemei irtóznak a botránytól és nyíltan azt hangoztatják, hogy ezzel a lehető leghamarabb elprédálja a függetlenségi párt azt a nagy erkölcsi tőkét, amit a katonai javaslatok elleni küzdelemmel szerzett.

Akárki rejlik a „kiváló“ és „nagynevű“ jelzők alatt, igen bölcsen és igen hazafiasan nyilatkozott meg az ő aggodalmuk.

Bölcsen, mert mind a kettő különbséget tesz ott, ahol különbséget tenni kell. Mind a kettő elválasztja egymástól a

katonai vitának, meg az indemnity ellen való obstrukciónak a sorsát és mind a kettő beösméri, hogy ami közvélemény és bizalom a függetlenségi párt iránt a katonai javaslatokkal kapcsolatban megnyilatkozott, az nem szólt az indemnity elleni obstrukciónak is. Arra a bizalomra tehát ma már hivatkozni nem is szabad, sőt azt a bizalmat az alkotmány ellen indított hajszára felhasználni nem más, mint egyszerűen hűtlen kezelése a nemzet megnyilatkozott bizalmának.

És — itt következik azután egy igen figyelemre méltó aggodalom — félek, hogy ezeknek a botrányoknak a révén „a lehető leghamarabb elprédálja a függetlenségi párt azt a nagy tőkét, amit a katonai javaslatok elleni küzdelemmel szerzett.“

S ha van osztó igazság a politikában, hát a nemzetnek csakugyan vissza is kell kérnie azt a bizalmat, amelylyel a függetlenségi párt tavaszi és téli küzdelméhez erőt és erkölcsi támaszt kölcsönzött. Vissza kell kérnie, mert ez a párt most hűtlenül bánt azzal a legnagyobb tőkével, amit a nemzet neki rendelkezésére bocsátott.

Hogy is mondja a párt „kiváló“ tagja?

„Ha az indemnity ellen nem léptünk volna fel, az ellenzéki küzdelem teljesen megőrizte volna a nemzeti ellentállás magasabb jellegét.“

Az ám. Igen szépen mondja ezt a párt „kiváló“ tagja, de hát

ugy látszik, abban a pártban nem a „kiváló“, a „nagynevűek“, a „higgadtak“, a „józanok“ és a „bölcsek“ vezetnek, hanem a „Gambrinus asztaltársaság“, akik megfontolatlanul utaznak (így mondja a nagynevű párttag) és „egybe-másba, főként botrányokba ugrottak bele a nemzetet.“ A nemzeti ellentálláshoz kölcsönzött erőtől bombákat gyúrnak a nemzet ősi alkotmánya ellen és még ők ordítják, hogy a kormány az oka mindennek; a kormány az, aki a törvényt, az alkotmányt megsértette.

Hát ezeket az urakat ki kell józanítani!

Ha ők félreértették, vagy tudva hűtlenül kezelték a nemzet bizalmi nyilatkozatát, meg kell nekik magyarázni a bizalomnak is, meg az ő eljárásuknak is a valóságos értelmét és jelentőségét.

Népgyűléseknek, küldöttségek járás-keelésének már ezután semmiféle értelme nincs többé, sőt igen veszedelmes dolog ezekkel a gyűlésekkel és küldöttségekkel tovább is játszani. Veszedelmes, mert úgy lehetne azokat magyarázni, mintha még mindig a mostan folyó parlamenti botrányokat akarná azokkal a közvélemény szentesíteni. Ezt a látszatot pedig nem csak előidézni nem szabad, hanem kötelessége minden igaz magyarnak felemelni ellene tiltakozó szavát.

A zempléni függetlenségi párt is elkészett a holnapra tervezett népgyűléssel. Olyan formán járt

A ZEMPLÉN TÁRCZÁJA.

Kuruc világ.

— Bercsényi búcsúja. —

Az ungvári várba
Felment hős Bercsényi,
Ottan a falakkal
Megállott beszélni.

Szava volt őnéki
Minden kőhöz, porhoz,
Négyszögű kockához,
Görbe boltozathoz.

Őreg, nagy ágyukhoz,
Fákhoz, levelekhez,
Bús szívének minden
Egyformán volt kedves.

Az ungvári várban
Szólt hős Bercsényi:
— Hogy ilyen időket
Kellott jaj megérni!

Idegen náció
Földjére szakadni,
Titóletek távol
Világban meghalni.

Megdördült az ágyu:
— Ne menj el Bercsényi!

Ki fogja nélkülöd
Várunkat megvédeni?

Dörgött a folyosó
Kemény padozatja:
— Ne menj el, ne menj el
Rákóczy viharja!

Súgta a falevél:
— Szegény hazánk árva,
Ne hagyj el Bercsényi
Szomorú sorsára.

Az ungvári várba
Bercsényi csak állott,
Sajnálott itt minden kis,
Fakadó virágot.

Állott csak Bercsényi,
Oszlán egyet fordult,
Nem is a szeméből,
Hanem a szívéből.
A könyve kiesordult.

Nem is nyílt az ajka
Többet búcsuszóra,
Ugy ment el nagy némán
Bújosos urával
Messzi Rodostóba!

Vidor Marci.

Tavasz a temetőben.

Irta: Rosenthal Gyuláné.

Szeretem a tavaszt: a természet
ébredését!

Szeretem a tavaszt: a szerelem
hajnalát!

Szeretem a tavaszt: mert imára
készíteti a lelkem!

Szeretem a tavaszt: mert virágot
növel elhunytjaim sírjára!

A temetőben járok szomorú, el-
hagyott sírok között, a temető ma-
gányán . . . Elgondolom: akik itt
pihennek, réges-régen éltek s a késő
unoka már nem növel virágot a sír-
halmukon. Néma csend honol itt eb-
ben az elhagyott világban s úgy
látszik, mintha megszűnt volna itt
örökre az élet, mintha a temető sövé-
nye csakugyan az élet határa volna.
De ime! jön az édes, meleg tavaszi
napsugár és csókjára a fagyos sírok
között fű nő, virág fakad. Az eltévedt
csalogány is megül a lombok között,
eldalol egy-egy búbanatos nótát, az-
után tovaröppen.

Nem! az a sövény itt nem az
élet határa, mert ezen belül is van

élet, pezsgő, örök élet. A sírok néma
lakói elporladnak, de a sír porából
virág fakad a tavaszi napsugár csók-
jára.

Hitetlenek! álljatok csak meg a
temető magányán, amikor a tavaszi
napsugár bearanyozza a horpadt sí-
rokat s meglátszatok: hogy nem olyan
elhagyott világ ez, nem . . . mint
ahogy ti azt gondoljátok! Hiszen min-
den örül, minden él! A szerető
feeskegár fölöttem boldogan csattog-
tatja: itt a tavasz . . . a szerelem
hajnala! A madárdal, a virágillat, az
aranyos játszi verőfény bűvös szim-
foniába olvad s ábrándos lelkemet
álomba, tulvilági, édes álomba rin-
gatja . . .

A bársonyos gyep puha vánkó-
sára hajtom fejemet . . . álmodom
csak, vagy talán az élő föld szíve-
rése cseng halkan fülembe . . . ez a
dobogó moraj?

Álmodozó lelkemet halkan kongó
lélekarang ébreszti fel . . . összeretze-
nek. Mily különös is, a csengő érc-
nyelv összevegyül a madárdalal s
egybeolvadva eldalolja azt a régi, de
mindig új mesét, azokról a járó-kelő
kisértekről, arcukon a dénányi ró-
rózsákkal, kik azt hiszik, a tavasz
meghozza életerejüket, a napsugár
lángra lobbantja a kialvó parazsat,

Ferencz József keserűvíz

az egyedül elismert kellemes
ízű természetes hashajtószer.

vele, mint azok a bizonyos oszt-rák generálisok, akik egy gondolattal és egy hadsereggel mindig későn indultak el. A zempléni függetlenségiek is még mindig katonai javaslatokról, meg Gotterhaltéról beszélnek; plakátjaikon ennek a nevében hirdetik a holnapi gyűlést, holott fent, a nemzet gyűlésében a magyar alkotmány haldoklása felett remegnek a nemzetnek legjobb fiai.

És tudják, miért került veszedelembé a magyarnak ősi alkotmánya?

Azért, mert hivatlan vezérek az alkotmány ellen vezették a nemzeti jogok védelmére küldött csapatokat.

Kétszeresen gondolja meg tehát mindenki, mikor a Lengyel Zoltán regementjébe készül beállani!

Szirmay István.

— május 9.

Az első tétel. A gyámpénztár ügyében vezetett vizsgálat előrehaladásáról és az eddig elért pozitív eredményről lapunk *keddi* számában fogunk részletesen beszámolni, jöllehet a F. H. már a mult csütörtöki számban tudósítást hozott az „első tételről”, melyet *Arnótfalvy* elikkasztott. Értesülésünk szerint ugyanis a hétfőn összeülő köz. bizottságnak hivatalos jelentés fog tétetni ez ügyben és mink a hivatalos és pozitív eredményről akarunk beszámolni. — Addig csak annyit jegyzünk meg, hogy ime a sokat gonyolt, hiábavalónak tartott és csak eltsussolásra való vizsgálat tehát mégis kisüt mindent és tételről-tételre menve a legtisztább igazságot fogja és tudja kideríteni. De azért azok, akik e vizsgálat megfélelő voltában előzetesen is biztak, még sem akarták az igazságot! Legálább a F. H. szerint nem! Avagy talán még most sem akarják?

Törvényjavaslat a munkások baleset-biztosításáról. A kereskedelemügyi miniszter a munkások baleset ellen való biztosítását törvényhozási uton rendezni akarván, az erre vonatkozó törvényjavaslat elkészítésével tudvalevőleg Sztéryni József min. tanácsost bizta meg. A megbízatásnak Sztéryni eleget tett, a törvényjavaslatot elkészítette, melyet most a ke-

az életüket s az illatos szellőtől meggyógyul sorvadó keblük.

Az élet, a halál, a virulás, az enyészet fájó és mégis édes chaosza forr szivemben. Hiszen az élet, a halál, a lét, a megsemmisülés harca örök! A vigasztalás benne csupán az... hogy az élet az: mi hatalmasabb, mi örökkön tartó, a halál csak hosszú álom, melyből felébredünk.

A lélekharang csak kong, csak kong s minden szava ima, halotti ének. A fájdalommasan siró hangok lelkemben fájó ideget rezzentenek meg. Hát életünk pillanatnyi buborék, mely támad s elvész egy érintés alatt? Hát az eszmék — a nagy célokért küzdés — a szenvedések, nyomor jajszava, eltiport féreg nyöszörgése csak?

A „nagy” ember elvesz porszem a természet ölén? Hát az a néhány évtized, mit kinosan áttengünk... az egész pályafutás... s azontul semmi, csak üres sötétség? Hát a koporsó födelén dübörgő göröngy zaja túlzugja a mélységből kiáltott szót? Az isteni szikrát elfojtják a koporsóra hulló rögök, hogy ne világítson, ne melegítsen többé? A kék mennybolt csak káprázat, hideg — magas — és egyéb semmi? Agyam ég; fájón, kinosan zakatol szivem. Fátályozott tekintetem tévelyegve járatom körül, mint a lázálomból ébredő. Hús szellő magamhoz térít, feleszmélek. Félre tö-

reskedelemügyi miniszter nyilvánosságra hozott, hogy a legszélesebb körű bírálat nyilatkozassék meg. A törvényjavaslat munkálatai — igazán kitünő alkotás — 40 nyomtatott ivre terjednek, melyek két külön kötetbe vannak foglalva. Az első kötet külföldi és hazai anyaggyűjtemény. Ebben egybe van gyűjtve a szociális biztosításra vonatkozó egész hazai anyag, kezdve az 1882-ben megindult betegsegélyzői munkálatokon a mai napig. A munka második, sokkal nagyobb része a munkás balesetbiztosítás egész külföldi törvényhozását tartalmazza. A törvényjavaslat a kötelező-balesetbiztosítás alapján áll. A biztosítási kényszer alá vonja azon összes gyárak és ipartelepék 2400 koronát meg nem haladó, évi javadalmazással bíró összes alkalmazottait, melyekben vagy elemi erő és öt munkás, vagy elemi erő nélkül 20 munkás van alkalmazásban, továbbá felsorolja külön az egyes veszélyesebb üzemeket, végül bevonja a kötelezettség alá az összes vasutakat, postát, távirót és távbeszélőt, valamint az összes állami üzemeket. E mellett azonban módot nyújt egyrészt a kötelezettség alá nem vont üzemeknek is, különös tekintettel a kisiparra, másrészt a 2400 korona javadalmat meghaladó alkalmazottaknak biztosítására is, sőt a javaslat oly rendelkezést is tartalmaz, melylyel bevonzható a biztosítás körébe fakultatív alapon az aggkor és rokkant, illetőleg nyugdíj-biztosítás. Az indoklás ezen részében egyenesen reámutat, hogy ez alapon megoldható a kereskedelmi alkalmazottak régen vajdó nyugdíj-biztosítása is.

Az obstructió martirjai.

— május 9.

A Fm. H.-nak valami új munkatársa akadt, aki egy kissé gyanus álnév alatt igen nagy dolgokat penget. (Azért mondom, hogy gyanus az álneve, mert így írja magát: k. k. Ez a két betű pedig a régi világban holmi két fejű sasos táblákon volt többnyire olvasható, mióta pedig onnan lekerült: a kiskorúak kizárólagos jelzője rövidített formában.)

Egy szóval k. k. nem kisebb dologba vágta a fejszét, minthogy megrajzolja: I. alatt a gróf Apponyi Albert, II. alatt a Széll Kálmán lelki világát és bemutassa őket, mint az obstructió martirjait. Hogy a többi római számok kit rejtenek még a jövődő méhében, az persze egyelőre titok. Az I. és II. alatti rajzok után azonban aligha kíváncsi arra valaki.

lem sötét gondolatok... melyek végig huzzák esonújukat arcomon s a hideg érintések letörlik onnan a vidámság himporát.

Hiszen tavasz van! A nyíló virág, az újból kihajló fa, a jégpáncél alól kiszabadult patak, az illatterhes szellő, a madárdal, az örökké kék ég, a napsugár mind azt mondja, azt sutogja fülembe: lesz a hosszú tél, halálunk után is kikelet!

Régen nem jártam a temetőn, messze dobott a világ, de gondolatom gyakran ide tévedt, mert nekem is van itt többek közt egy igen kedves hantom, atyám sirhantja. Szorongó szívvvel közeledtem felé: hátha behorpadt a kis hant, míg odajártam, hátha elpusztultak a virágok gondozó kéz hiányában?

De látom-látom, tele van a kis sirhalom virággal? Ki ültette oda? ki gondozta? Az, aki vágyat olt a szivembe, újra éleszt, aki imára kész: a tavaszi napsugár!

A jó anyaföld, a játszi sugarak édes melegökkel bevonják élő virággal a friss hantokat, folyondárral a fehér fejfákat... s a megpihent boldogok odabenn egy ölnyre a napvilágtól álmódnak a jövő kikeletéről... s álmuk édes...

Szeretem a tavaszt, mert virágot növel elhunytjaim sirjára.

Ez a két kép ugyanis, amit k. k. Apponyi Albertől és Széll Kálmánról festett, határozottan felkelti a gyanút, hogy Káká ur — soha életében még csak nem is látta sem Apponyi Albertet, sem Széll Kálmánt, hanem saját, külön szellemi alkotásaként egyszerűen lemásolta erről a két államférfiúról azt, amit róluk valamelyik ellenzéki vicclapban olvasott.

Körülbelül olyanformán ösmeri tehát az ő politikai lelkiismeretüket, mint a Muzaffar Eddinét, akiről szintén lehetett annak idejében egy pár szellemes és kevésbé szellemes viccet élvezni írásban és képen.

A tenorja ugyanis úgy az I. mint a II. alatti elmélkedésnek abból áll, hogy Káká mind a két államférfit iszonyuan félénk, töprengő politikusként mutatja be, aki mindenáron szeretne a Zoltánok pártjához tartozni, de csupa félénkségből mégis csak felveszi ezekkel a harcot és hirdeti az ellentállást velük szembe.

Akik szoktak újságot olvasni, tudhatják, hogy ez nagyon régi, nagyon elesélt és nagyon jámbor ráfogás. Régóta utazik már az ellenzéki sajtó abban, hogy mindenkire, akit az ellenpárton számottevő férfiúnak tart, ráfogja, hogy titokban az is ellenzéki és a legnagyobb kuruc volna, ha — volna.

Nem az én feladatom, hogy az ilyen ráfogásokat mások nevében visszautasítsam, de azt immár én is megtehetem, hogy emlékeztessen Kákát arra, hogy ezeket az érzelmi rokságokat az illetők már régen és sokszor visszautasították.

Ami pedig az obstructió martirjait illeti, hát azok sokkal nagyobb számmal vannak, mint azt Káká beösmerni hajlandó lenne. Tessék csak elolvasni a Darányi beszédjét és abból lenyomtatni, hogy kik az obstructiónak a valóságos martirjai (többek között: a szegény székelyek, a felvidéki inségesek és mindazok, akik rendes államháztartás mellett a tervbe vett befektetések és beruházások régóta várt hasznaitól most elesni kényszerülnek; no meg a szegény tisztviselők.)

És tessék a saját pártjának azt a „kiváló” tagját meghallgatni, akire vezető cikkelyünkben rámutattunk. Mit is mond ő? „Es mind hallhatóbbá lesz azoknak felajdulása, kiket gazdasági téren az obstructió érint.”

Látja kérem, ezek az obstructió martirjai; ezekre gondoljon Ön és nem Apponyira, meg Széll Kálmánra, mert ahhoz, hogy ezt a két államférfiut megértse: Ön még igazán k. k., azaz kiskorú.

Sz. I.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A földmívelésügyi m. kir. miniszter Papp Sándor törvényhatósági állatorvost Budapestre és helyére Henk Imre m. k. állatorvost áthelyezte.)

(A közigazgatási bizottság ülése hétfőn, f. hó 11-én délelőtt lesz. Ugyanaznap délután a gyámügyi felbbiteli küldöttség és a vármegyei pót- és utadó ügyekben felszólaló küldöttség ülészik.)

(Pályázat mezőri állásra. Sátoraljauhely rendezett tanácsú város polgármestere a város határában fekvő föld és rét birtokok őrzését teljesítő, 3 havi utólagosan fizetendő 40 koronával díjazott, mezőri állásra pályázatot hirdet. Pályázni kívánók f. hó 20-ig a város gazdasági felügyelőjénél jelentkezzenek.)

(Jegyzőválasztás. Alsó-Hrabócson e hó 4-én Steiner József eddigi helyettes jegyzőt egyhangulag körjegyzővé választották meg.)

Levél a Bodroghközről.

Karcsa, — május 8.

Két örvendetes s messze kiható, kised falunk jövőjét célzó határozatot hozott Karcsa község képviselőtestülete folyó hó 7-én tartott ülésében.

Először is tárgyalva lett a tek. közigazgatási bizottság 1101/2634 1903. sz. rendelete s a képviselőtestület egy szívvvel-lélekkel hozta a határozatot, hogy a gazdasági ismételő iskolát az 1903-1904-ik évre beállítja és felszereli s gondoskodik a szaktanító tiszteletdíjáról.

Örvendetes határozat ez, ha figyelembe vesszük, hogy Karcsán ismételő iskola még sohasem volt, jóllehet 45-60 azon 12-15 éves gyermekek száma, kik annak három éves tanfolyamában a törvény szigorú megtartása mellett kötelesek volnának résztvenni. S mindezek ma, kikerülve a mindennapi iskola falai közül, többé semminemű oktatásban, vezetésben nem részesülhetnek.

De kimondta a képviselőtestület azt is, tekintve, hogy a község semminemű földbirtokkal mint tulajdonnal nem rendelkezik, tiszteletteljesen kéri fel a tek. közigazgatási bizottságot, hogy lépjen érzékteljesbe hivatalos uton Karcsa földes uraival, a gróf Nádasdy és báró Sennyeyekkel s tőlök egy falkolának alkalmas területet szerezzon vagy adományozás vagy kisajátítás útján, mely utóbbi esetben természetesen a község pénztárát terhelné a kisajátítás költsége.

Reméljük azonban, hogy földesuraink, ily közérdekű ügyben szívesen hoznak anyagi áldozatot is a közügy oltárán, s kisajátításra nem fog a dolog kerülni, vagy éppen e miatt elaludni.

Másik fontos határozata volt a képviselőtestületnek, hogy a Kiskövesd felé vezető közdülő utat már a község lakosai a napokban oly állapotba hozták, hogy bármily sáros időben is lehet lesz közlekedni onnan, de csak a karcsai határban, mert az ut Kiskövesd határába eső, körülbelül 1 km. szakasza oly állapotban van, — ne mondjuk, hogy ázsiai — hogy azon még most a száraz időjárás mellett is alig, hogy közlekedni lehet, sáros időben pedig teljesen lehetetlen, felkérte tehát teljesjeltet ülésében a községi képviselőtestület a bodroghközi járás főszolgabíráját, hogy kényszerítse a kiskövesdieket, ha kell karhatalom kirendelésével az útvonal megcsinálására, mert ha május hó folyamán nem teszik a kiskövesdiek járható állapotba utjakat, kényszerítve lesz a képviselőtestület az alispán urhoz fordulni kérelme teljesíthetése tárgyában. Igy végre megérjük, hogy Sátoraljauhely 1 1/2 órányira, a szomotori állomás 3/4 órányira lesz tőlünk az eddigi 5-6, illetve 2-3 óra járás helyett.

Ismételve mondhatom, hogy mind a két határozata becsületére válik a képviselőtestületnek, s adja az Isten, hogy ne csak papiroson maradjon, hanem a felsőbbbég atyai pártfogása mellett mihamarabb testet is öltson.

Kántor Lajos.

HIREK.

— Személyi hír. Kemechey Jenő a Budapesti Hírlap belmunkatársa, a kiváló újságíró jelenleg Sátoraljauhelyben tartózkodik, mint rokonának Somogyi Bertalan m. t. alügyésznek vendége.

— Kinevezés. A m. kir. földmívelésügyi miniszter csebi Pogány Vazul tarezali udvari szőlészeti felügyelőt m. kir. borászati és szőlészeti felügyelővé nevezte ki a X-ik fizetési osztályba.

— A bíróság köréből. Górnert Albertet, a nagymihályi kir. járásbíróhoz beosztott joggyakorokot, a kassai kir. tábla elnöke a kis-szebeni kir. járásbíróshoz helyezte át.

— Új tanárok. A sárospataki főiskolánál megüresedett tanári állásokra megválasztották Szilágyi Benő és Nagy Lajos okl. középiskolai tanárokat.

— Hymen-hír. Herczik Béla nagymihályi fodrász jegyet váltott Malátsik Mariskával, Malátsik Pál kedves leányával.

— **Templomszentelés.** A legyébenyei róm. kath. hívek filléreiből épült templomot folyó hó 24-én fogják ünnepélyesen felszentelni. A felszentelés aktusát Szepessy Ede prépost, bolyi esperes és Bessenyei István monoki esperes, mint püspöki megbízottak fogják a kerületbeli pap-ság segédletével végezni. Alkalmi beszédet Szepessy Gyula szerencsi segédlelkész tart.

— **Botrány a vasuti kupében.** Folyó hó 8-án izgalmas jelenetnek voltak tanui a Kassa-felé haladó vonat utasai. Egy, az intelligensebb osztályhoz tartozó fiatal ember megpillantott egy csinos hölgyet és felébredt benne a kaland utáni vágy. Csakhamar ismeretséget kötött a kocsifülkében egyedül utazó hölgygel s beszélgetés közben felajánlotta udvarlását és egy vasuti jegyet, amit azonban a nő felháborodással utasított vissza azon kijelentéssel, hogy ő a „női szakasz”-ban utazik, kimélje meg minden kellemetlenségtől. A fiatal ember nem hajlott a szép szóra. Hozzáfogott aljas tervének kiviteléhez, de amidőn ezt sem a mézes szavakkal, sem szép ígéretekkel elérnie nem sikerült, az erőszakhoz folyamodott és megölésével fenyegette a védtelen, megrémült nőt. A fiatal ember és a hölgy között azután annyira fejlődött a dolog, hogy a magára hagyott utazó nő kétségbeesetten kiáltott segítségért. A kiabálásra az utasok összeszaladtak, és miután a siránkozó hölgytől értesültek a helyzet komolyságáról, a fiatal embert kérdőre vonták, nevét megtudták és ráadásul alaposan felképezték. Az ifju Don Juan dagadt ábrázattal kotródott ki a fülkéből. A becsületében megsértett nő természetesen feljelentést tett to-lakodó utitársa ellen.

— **Rendelet.** Lapunk múlt számában közöltük, hogy a háztulajdonosokat a város tanácsa kötelezni fogja arra, hogy házaiknak utca felőli részét vízlevezető csatornával lássák el. A polgármester erre vonatkozólag most a következő rendeletet bocsátotta ki: **Rendelet.** Sátoraljaui helyi rendezett tanácsú város képviselőtestületének határozata folytán ezennel elrendelem, hogy a város területén lévő összes lakóházak tulajdonosai házaikat az utca felőli részén vízlevezető csatornával lássák el és ott, ahol az utcán földalatti csatorna vonul el, ezen vízlevezető csatornát abba vezessék be. A vízlevezető csatornák 60 napon belül minden házon elhelyezendők. Akik e felhívásnak a mai naptól számított 60 napi határidőn belül eleget nem tesznek, összefognak iratni és ellenük az eljárás a rendőrkapitányság részéről meg fog indíttatni. Sátoraljaui helyi, 1903. máj. 7-én. Székely Elek polgármester.

— **Érettségi vizsgálatok.** A helybeli főgimnáziumban az írásbeli érettségi vizsgálatok e hó 18-án kezdődnek és 22-én záródnak be. A szóbeli vizsgálatokat a jövő hónap végén tartják meg. Megemlítsük méltó, hogy az ujhelyi főgimnáziumban fennállása óta ennyi ifju érettségire még nem jelentkezett. 43-an vannak, köztük egy nő-tanulója is van a VIII. ik osztálynak, Szmik Gizella, Szmik Gábor helybeli főerdész leánya. Az osztályvizsgálatok most is folynak.

— **Tűz.** Nagy tűz pusztított Cziróka-Hosszuzemen. Tizennégy lakóház melléképületeivel együtt elhamvadt. A nagy tűzben két ló, öt szarvasmarha és sok baromfi is elpusztult. A kár hivatalos becslés szerint tizen-nyolcezer korona.

— **Sütő és a víz.** Sütő Jánost tüzembernek lehetne elnevezni, mert legghalásosabb ellensége a „víz” név alatt ismert szintelen és szagtalan folyadék. Annál jobban szereti azonban a pálinkát, sőt annyira szereti, hogy tegnap délután a nyílt utca során szenderült el a szesz hatása alatt. A rendőrségtől hordágyon mentek Sütő uramért s beszállították az eszméletlen állapotban lévő embert a rendőrség bünyői osztályára. Hogy

egy kissé eszméletre tértsék, kút alá vitték jó Sütő Jánost s ugyancsak zudították nyakába a hidegvizet. De már ezt nem állotta ki Sütő. Mint a megsértett oroszán egyenesedett ki s azon elvi jelentőségű kinyilatkoztatás után, hogy ő a vizet még kívülről sem szenvedheti, saját lábán menekült a víz alól a dutyiba.

— **A málezai fürdőt** f. hó 17-én nyitják meg, amely alkalommal a vidék intelligenciája tánemulatságot tart a fürdő tánctermeiben. A vasuton érkező vendégek részére 17-én délután a bányózi állomáson kocsik állnak rendelkezésre.

— **Dynamit-robbanás.** Ismét egy baleset történt a nagymihályi kőbányában. Egy olasz munkás szemét ütötte ki a robbanás alkalmával egy sziklakő. A súlyosan sérült munkást a kórházba szállították.

— **Cserebogár, sárga cserebogár.** A szép nótát kár volt erre a szövegre alkalmazni. Akinek lombos kertje, gyümölcsöse van, no, meg új ültetvényű szőlője, nem éneklí szívesen ezt a nótát. Ez a jövendőmondó bogár most oly tömegben jelenik meg, hogy a gyengébb lombokon fürtszerűen csüng. Nem éppen attól tartunk, hogy az ágak csupaszítása által károkat csinál hanem attól, hogyha mindezek utódokról gondoskodnak, mi lesz akkor? Mikor ugyanis esténként zugva szárnyra kelnek, a gyepes helyre szállnak pihenni, azaz hogy tojásaikat lerakni. Mikor a tojásból kibúvik a kis pajor, a fü gyökerét rájja, amint növekszik, úgy halad előre a cserjék gyökerének pusztításában, sőt az új szőlő ültetvények 80-90 százalékát kiöli. Reggel olyan lomhán tapadnak a levél alján és szárán, hogy lepedőbe vagy ponyvába lerázhatók s ekkor leforrázással megölve, a szárnyasoknak adni, vagy elégetni lehetne. Sőt a bogarak korhadó anyagok közt trágyának is hasznát hajlík lehetnének. De akármit is tegyünk velök csak irtsuk ezeket a kártékony bogarakat.

— **Uj állami iskola.** A szinnai róm. kath. népiskola, mely a tankötelesség nagy számánál fogva immár nem felelt meg a törvény kívánalmainak, legközelebb államosítva lesz. — **A kir. tanfelügyelő** ugyanis ápr. hó 26-án a helyszínen megjelent és felvilágosító szavai után a község egyhangulag az államosítás mellett nyilatkozott, amihez **Lehoczky Endre** plébános, t. kanonok is hozzájárult.

— **Vigyázatlanág áldozata.** A kezelei szeszfordéban egy galíciai munkás ember valószínűleg ittas állapotban a forró keverékbe esett és ennek folytán szenvedett égési sebeibe belehalt. A sztropkói kir. járásbíróság ez ügyben megindította a vizsgálatot, nem terhel-e valakit gondatlanság.

— **Uj bélyegek** lesznek. A magy. kir. pénzügyminiszter az 1898. évi július hó 1-én kibocsátott s jelenleg forgalomban levő összes bélyegjegyeket f. évi október hó 1-ével felcserélni s a forgalomból kivenni szándékozik. Nehogy a forgalmon kívül helyezendő anyagból nagy mennyiség kerüljön megsemmisítés alá, utasította az összes bélyegraktárakat, hogy a megrendeléseket csak azon bélyeg-nemekre tegye meg, amelyeknél szükség mutatkozik s a megrendelések olyan mérvűek legyenek, hogy a bélyeganyag a tényleges forgalmat folyó évi szeptember végéig fedezze.

— **Rendőri hírek.** **Lopás.** Kardos Mihály kocsis egy öltő ruháját, mi-alatt az istállóban aludt, ismeretlen tettes ellopta. — **Kulcsár** István bor-bélyüzletéből a sok jó bortvát valaki megirigyelte s a nagy választékból kettőt elemelt. A károsult panaszt tett a rendőrségnél egy „jóakarója” ellen, akit a beretvák ellopásával gyanúsít.

— **Uj fényképész.** **Dunky fivérek** es. és kir. fényképészek, kiknek Kolozsváron és Miskolcon is elsőrendű műtermei vannak, városunkban egy szép és modern műtermet építenek a „Zemplén” nyomda udvarán. Az épít-

kezés már folyamatban van. a műterem még május hó folyamán meg lesz nyitva és pedig oly formán, hogy minden hónapban kétszer helyben felvételeket eszközöl és a fényképek Miskolcon — az ottani kényelmes és szakszerű nagy műtermökben, ahol a legremekebb képek előállítására is képesek — kerülnek kidolgozás alá. Különben Dunkyéknek Erdélyben és Felsőmagyarországon e téren olyan országos hírnevök van, hogy dícséretre nem szorulnak. A felvételi napok idejét körlevelek és lapunk útján is köztudomásra fogják adni.

— **A Club-kávéház kerthelyiségében** májtól kezdve a legjobb kőbányai **Korona-sőr** lesz kimérve. Villásreggeli, ebéd és vacsora folyton kapható lesz.

— **Jó tanács.** Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzék be **Mauthner** Ödön csász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapesten a „Sétateri” vagy a „Margitszigeti” fűmagkeveréket. — Ezeket már 29 éve szállítja **Mauthner** Budapest és a Margitsziget oly bámulatra méltó és gyönyörű sétaterérszére.

— **Hemopátia (Vérgyógyítás)** E hathatós és fényes eredményeivel magában álló gyógy mód a legrövidebb idő alatt megnyerte a felső és legfelsőbb körök bizalmát és mint legbiztosabb és legjobb gyógy mód lett elismerve. A már ezekre menő gyógyult mint lelkes apostol terjeszti e kezelést mely kel emes, egyszerű és a hivatás teljesítésében nem gátol; de eredményeiben tökéletesebb, mint bármely fürdő vagy intézeti kezelés. **Dr. Kovács J.** fővárosi orvos, ezen gyógy mód megalapítója és egyedüli képviselője, most kezdő tavaszi kurát, melyek — mint tizenöt évi tapasztalat mutatja — a képzelhető legszebb sikerrel járnak **asthma**, szív, tüdő, vese, **gyomor**, és bélbajoknál, **idegbetegségek**nél (neurasthenia, (histeria,)) és makacs bőrbajoknál. Őszintén ajánlható e felsorolt bajok egyikében szenvedő de eddig fel nem gyógyult betegeknek, hogy vegyék elsősorban a vérgyógyítást igénybe. **Dr. Kovács J.** kinek Budapest, Váci-körút 18. sz. I. emelet alatt egy e célnak szolgáló intézet van, ott naponta betegeket fogad és meghívásokra betegeket látogat a fővárosban és a vidéken. Levélben megkeresésre szívesen szolgál felvilágosítással és tanáccsal.

Fél uton nincs eredmény. Ha célunkat el akarjuk érni, akkor utunkból minden akadályt el kell görldteni és nem szabad sem visszafelé haladnunk, mert akkor a megtett utat elveszítjük és célhoz sem jutunk. Egy úri ember egy osztályon át játszott egy sorsjeggyel és most keservesen panaszkodik, hogy, ha nem veszi el türelmét, akkor ma ő a legszerencsésebb ember lehetne, mert a 11. sorsjáték első osztályában ő volt az 57080. számú sorsjegynek tulajdonosa és e számot a hatodik főhúzásnál 600.000 koronával hűtük ki. De ő megállt a fél uton, mert nem játszott tovább a sorsjeggyel. Annál nagyobb volt az öröme azoknak a szerencsés embereknek, akik ő utána vásárolták meg e sorsjegyet Török A. Társa bankházában, Budapesten, Teréz-körút 46., ahol egyedül a hatodik osztályban egy és egy fél millió koronát nyertek e cég vevői. A sorsjegyek tervezet szerinti árai: 1/1 sorsjegy 12, 1/2 sorsjegy 6, 1/4 sorsjegy 3, 1/8 sorsjegy 1 korona 50 fillér. Ajánlatos, hogy a sorsjegyvásárló közönség a Török bankháznál szerezzze be sorsjegyeit, mert e céget rendkívüli szerencse kíséri és a vevőknek minden irányban biztonságot nyújt.

— **Földes Kelemen** aradi gyógyszerész szépitő szeréről általában ismeretes, hogy a Margit-érem nemcsak tisztítja és fehéríti az arcot, hanem puhává és bársonysimává is teszi. Erősítő és enyhítő alkatrészekből lévő összetéve mint higienikus szer is jó szolgálatot tesz. Margit-érem hatását növeli a

Margit-szappan. Azok a hölgyek, akik rizsport használnak nagyon dicsérik a Margit-Hölgyport. Az arcot szárazon tartja s a naptól, szétől megvédi.

— **A legszebb és legszerencsésebb házak egyike** Budapesten a **Királybazar** a **Ferenctiek-terén**, mely du-san aranyozott homlokzatával való-ságos látványosságot képez. A főkapu melletti díszes helyiségben van a **Budapesti Takarékpénztár osztály-sors-jegyeladási osztálya**, a hol legutóbb — amint a napilapokban is olvasható volt — rövid időközben három nagy főnyereményt fizettek ki a szerencsés sorsjegyvevőknek. Jelenleg a posta ismét özönével hozza a megrendeléseket ezen szerencsés bankháznak, miután az új húzás már május 23-án történik. Ott a legkisebb rendelést is pontosan intézik el, költséget pedig nem számítanak. Egy negyed sorsjegy ára 3 korona, egy fél 6 korona egy egész 12 korona. Ki onnan sorsjegyet hozatott, még nem bánta meg.

— **A t. hölgyközönségnek.** Csak egyszer, próbaképen rendeljék meg a csodahatású, valódi angol szépitő szert, ugorka-tejet és meg fognak róla győ-ződni, hogy ezen csodaszer azonnal eltávolít széplőt, májfoltot és minden-téle tisztatlanságot az arcról és a bőrt üdév, fiatall varázsolja. A párisi és bécsi kiállításokon arany éremmel ki-tüntetve. Ára 2 K., hozzávaló valódi angol ugorka-szappan 1 K., powder 1 K. 20 fill. és 2 K. Valódi angol minőségben kapható **Balassa Kornél** gyógy-szertárában Temesvár, ahová minden postai rendelés címzendő. Kapható minden gyógyszerárban.

Óriási azok száma, kik anyagi bol-dogulásukat a magy. kir. szab. osztály-sorsjáték intézménynek köszönhetik. Őszintén örvendünk, hogy közülük igen sokan **BIHARI EDE** főelárusítónak, (Budapest, IV., Városház-utca 14.) kö-zönhetik szerencséjüket. Érdekelni fogja az olvasót, hogy hol nyerték azokat a nyereményeket, melyeket a nevezett főelárusító fizetett ki. Ime itt követke-zik: Az első sorsjátékban a 600.000 koronás jutalomdíj 1/8-át Maros-Vásár-helyen, 2/8-át Medgyesen, 1/8-át Ujpes-ten, 1/8-át Budapesten. A hatodik sors-játékban nyert 600.000 koronás jutalom díj 2/4-ét Csikmegyében, 1/4-ét Bács-megyében, 1/4-ét Gömörmegyében. A 200.000 koronás főnyeremény 1/8-át Po-zsonyban, 2/8-át Veszprémgyében, 1/8-át Kolozsvárott, 1/8-át Czinkotán, 1/8-át Alsó-Fejérmegyében és 2/8-át Budapesten. A folyó év március 28-án nálam nyert 20.000 korona 1/4-ét Brassóban, 1/4-ét Torontálmegyében, 1/4-ét Somogygyében, 1/4-ét Zemplén-megyében nyerték. Felhívjuk a t. ol-vasó figyelmét Bihar Ede szerencsés főelárusító mai hirdetés-re, kihez a megrendelések mielőbb intézendők. A húzás f. hó 22-én kezdődik. 1/8 sors-jegy 1.50 korona, 1/4 = 3 kor, 1/2 = 6 kor, 1/1 = 12 korona.

Menyasszony-selyem

méterenként 60 kr-től 11 ffr 35 kr-ig, minden színben.

Portó- és vámmentesen házhoz szállítva. Kivá-natra mintákat dus választékban postafordultá-val küld:

Henneberg selyemgyára Zürichben.

SZÍNHÁZ.

** „New-York szépe.” A Magyar Színház e kedvelt műsordarabjának felelevenítése f. hó 7-én fél házat von-zott. A repriz kifogástalanul ment, a szereplők mindannyian igyekeztek megfelelni a kívánalmaknak. A cim-szeret **Aradi Aranka** játszotta meg sok grációzitással. Játéka, táncá, da-lai nem hagytak semmi kifogásolni valót s a közönség rokonszenve és tetszésnyilvánítása végig kísérte ala-kitását az egész darabon át. Fifi szerepébe — **Komlós Emma** gyengél-kedése miatt — **Takács Mariska** ugrott be s meglepetésszerűleg kellett tapasztalunk, hogy az operette kör-nyezetéből sem ri ki játéka, sőt éneke

is elég kellemes. Úgyes Fifi volt. Tetszett Palásthy, Vágó, Nagy Gyula, Nógrádi, Makray. A zenekart Marthon Géza dirigálta sok verve-vel, ügyesen.

** „A kis mama.“ Meilhae és Halevy irták e szellemes, ötletgazdag vigjátékot azzal a nagy invencióval, mely a két szerzőt jellemzi és azzal a jellem-ábrázoló tehetséggel, melyen minden alkotásuk sikere alapul. Valentin zenész és a kis mama, Brigitta a darab főszereplői. Brigitta a gondos, végtelenül jószívű és a titkon szerető nő hűen megrajzolt alakja, míg Valentin a geniális, de máskülönben félszeg s falun növekedett ifjú tipikus alakja, kit tehetsége minden átmenet nélkül dob az előkelő társaságba, melyből kirí ugyan bizonytalan fölépésével, de akit mégis szeret a társaság, mert művész-ember, mert genies mert — szép fiú. A darabnak ez a két főszerepe sok megfigyelést, az író intencióinak megértését kívánja a színeztől, mert máskülönben helyzetek jöhetnek létre. Takács Mariska (Brigitta) és Palásthy Sándor (Valentin) nagy tudással és nagyon sok igyekezettel igyekeztek diadalra vinni Meilhae és Halevy kétségtelenül a tuat vigjátékokon felül álló alkotását s az ő érdemük, hogy a darabot a közönség tetszéssel fogadta. — Henriette kisebb szerepében Dulich Mariska játszott kedvesen. Az előadás összhangzó volt s a mellékszerepek képviselői is megtették minden lehetőt. — A bemutató-előadást kis közönség nézte végig, jóllehet a darab és előadás telt házat érdemel. —th.

** Komjáthy igazgató és neje ünnepe. Egy nem nagyarányu, de annál őszintébb, igazabb és közvetlenebb ovációról kell e sorokban beszámolnunk e külön cím alatt. Ez az ünnepe, amit itt megírni szándékozunk, ki is kívánkozik a színház rovat keretéből, mert hiszen azt nem valami színházi siker idézte elő (miben a Komjáthy párnak ugy is volt elég része) hanem az a kedves alkalom, hogy Komjáthy igazgató és neje f. hó 7-én ünnepele meg házasságának 10 éves évfordulóját. Az ünnepeletést a Komjáthy-társulat tagjai rendezték a szeretett igazgatónak és nejeének majdnem meglepetésszerűleg; azonban nem követünk el indiskréciót, ha e szép és igazán megható ünnepeletés lefolyásával olvasóközönségünket megimertjük. F. hó 7-én este, a „New-York szépé“-nek előadása után a társulat férfi tagjai szerenáddal lepték meg a jubilálókat. A szerenádnak a szintársulat tagjai felmentek az igazgató lakására, hol a tagok nevében Bartha István üdvözölte az ünnepeletet ezzel a közvetlenségében sokat mondó beszéddel:

Kedves Barátom!

Tisztelt Asszonyom!

Ezen a reátok nézve oly emlékeztetés és boldog napon engedjétek meg, hogy a társulat szerencsekívánatait, nem mint megérdemelnétek, mert ahhoz az én szavam gyöngye, hanem amint szerénységemből telik, de szívem szerint tolmácsoljam.

Adjon az Isten nektek sok nyugalmas esztendő ezen a sokaktól irigylett, de azért mégsem valami nagyon irigylendő, tövises direktori pályán.

Adjon a jó szerenese nektek kedves barátom mindig olyan tagokat, akik szeretettel támogatnak küzdelmes utadon és olyan barátokat, kiknek a szeretet nemcsak ajukon, hanem a szívökben is meg legyen egy lőssé irántad.

Te barátom elmondhatod, hogy boldog ez a nap reád nézve, mert aki olyan hitves oldalán ér meg

ilyen napot, mint a te nőd, az valóban boldog férj. Kívánám, hogy minden férjnek ilyen gondos nő álljon oldalán és annyi és olyan szeretettel támogassa az oldalához kötött, végre is sokszor gyöngye férfit, mint ahogy azt a te nőd teszi.

Önök tisztelt asszonyom, mind-ama boldogságot kívánom, amelyet oly nagyon megérdemel.

De kívánom főleg azt, hogy ez a szeretet, melynek ez a mai évforduló az eredménye, sohse hűljön és kérem, nézze el ezzel a szeretettel János barátunknak, férjének, a férfiaknak egy ősi bűnét, az állhatatlanságot. Hiába, mi bár férfiak erősek, de azért mégis csak gyöngék, mindenben nagyon gyöngék vagyunk.

Isten tartson, Isten áldjon beneteket!

A beszéd elhangzása után Bartha István az igazgatónének esokrot nyujtott át. A nem várt ovációt Komjáthy igazgató és neje meghatottan, elfogóva köszönték meg s e kedves jelenet közvetlensége könyeket esalt a jelenlevők szemébe. A kölcsönös üdvözlések után a társulat férfi és nőtagjai a Bock-éttermébe vonultak le, ahol kedélyes, vidám hangulatban fejezték be a jubiláló pár ünnepeletését, kiknek mi is, e helyen is kívánjuk, hogy az Isten sokáig éltesse őket a színművészet s ezzel a magyar cultura terjesztésének dicsőségére. —th.

** „Vigécek.“ Kövesi Albert mulattató énekes bohóza vasárnap délután kerül színre népelőadásul. Játsszanak benne: Vágó, Takács Mariska, Aradi Aranka, Bartha, Cseöreg, Palásthy, Nógrádi, Nagy, Czobor, Makray, Gerő Ida. — A 2-ik felvonás „jambó“ betétjét Burányi Ferenc szép-hangu segédtenoristánk énekl.

** A jövő hét műsoráról. A mint azt a színház igazgató-ága által megállapított műsorból látjuk, ismét igen érdekes és élvezetes színházi estekre van kilátásunk. A kitünően összeállított műsorban egyetlen egy olyan darab sincs, ami a közönség érdeklődését fel ne kelthetné.

Hétfőn, május 11-én megy például a nálunk már oly régen nem adott „Imándi kis papé“ népszínmű, melyben Blahánának egykor híres szerepét, Esztikét Komlósy Emma adja, kinek ez a szerep szintén egyik legkitünőbb alakításai közé tartozik. E remek népszínmű többi szerepei is jó kezekben vannak: Birit — Takács Mariska; — a kis papot — Odry; — a tanítót — Vágó; — a plébánost — Bartha; — Lazsák Zsuzsát — Markovics Margit; — Erzsit — Breznay Anna; — Pistát — Nagy Gyula és Petit — Makray Dénes játszik.

Kedden, május 12-én, premier lesz. Bemutatja a szintársulat Planquette Róbertnek, a közelmúltban elhunyt nagy francia operette szerzőnek egyik leghatásosabb művét, mely a Népszínházban is nagy sikert aratott, a „Teréz kapitány“-t. Szövegét ez operettenek a szellemes vigjáték és bohózatíró, Bisson írta. Ezen szép zenéjű operette címszerpét, melynek zenéje erősen rávall a „Cornevillei harangok“ — és „Ripp van Winkle“ lángeszű szerzőjére — Komlósy Emma játsza. A darab többi szerepei Bárdos Irma, Palásthy, Gerő Ida, Nagy Gyula, Székely, Nógrádi, Bartha kezeiben vannak.

Szerdán, május 13-án ismét bemutató lesz és pedig a „Niniss“ kerül színre, ugyancsak Komlósy Emmával a címszerpben. Az elmúlt téli színházi szezonban, Budapestén Pálmai Ilka aratta nagy sikereit ebben a darabban. Rövid idő alatt majd ötven-szer ment e kitünő, igazi francia szellemességgel megírt, bohózatos operette. — Reméljük nálunk is meglesz a kívánt sikere. — A darabot bérletszünetben adják.

Csütörtökön, május 14-én a Vigszínház kitünő műsordarabja, a „Kis fészek“ kerül először színre. Igazi telivér francia bohózat. Teli s teli mulatságos és kacagtató helyzetekkel.

Pénteken, május 15-én, Soupe Ferencz gyönyörű operetteje, az operettek gyöngye, a „Boccaccio“ kerül színre Aradi Arankával a címszerpben. Fiamattát Bárdos Irma játsza.

Szombaton, május 16-án megint csak bemutató l-sz. Ekkor lesz alkalma gyönyörködni közönségünknek dr. Fényes Samu második nagyhatásu művében, a „Bacsányi“-ban. — Az egész fővárosi sajtó egyhangulag elismerte, hogy Fényes Samu e darabjával a második lépést tette meg a halhatatlanság felé. Erős, hazafias szellem lengi át e minden jelenetében, minden sorában hatásos művet. A szintársulat nagy gondnal és szeretettel játsza e darabot, mely a Vigszínházban már 25-dik előadása felé közel dik. Komjáthy fényesen allította ki és egészen új, korhú jelmezeket készítettett a darabhoz, melynek remélhetőleg nálunk is meglesz a nagy sikere, ép úgy mint a „Kuruc Feja Dávidnak.“

Vasárnap, este „Bacsányi“ másodsor megy és pedig bérletszünetben, míg d. u. a „Virágcsata“ kerül színre, Verő György hatásos operetteje.

IRODALOM.

„Rabséta és egyéb tárcák“ cím alatt fogja kiadni Gál Lajos kir. tv. széki albiró, lapunk tárcarovatának vezetője június havában új kötetét. Gál Lajos tárcáiról kvalitásait leginkább a Zemplén hasábjairól ismerheti közönségünk, hisz a mi lapunk hasábjain jelent meg nagyon sok tárcacikke, maga a című választott Rabséta is. Kiváló munkatársunknak erre az új könyvére hirdet előfizetést Alexander Vilmos helybeli könyvkereskedő, ki a kötetet kiadja. Bizonyára sokan lesznek, kiket a kiváló jogi szakirónak e munkája is érdekelné fog, különben is e ső ilyfajta novellás kötetének — mely régebben „Uton-utfélen“ címmel jelent meg — nagy sikere is következhetni enged, hogy Gál Lajos közönségében ezuttal sem fog esalatkozni. A kötet előfizetési ára 1.60 fillér. Előfizetni lehet lapunk kiadóhivatalában is.

Az Észak-Amerikai Egyesült-Államok megalakulásának történetét adja elő Marczali Henrik dr. a Nagy Képes Világtörténet legutóbbi 180 füzetében. A mai hatalmas és nagy állam történetét, mozgalmait rajzolja meg, amelyek közben hatalmas egységes birodalomra dagadt a kivándorlottak szövetsége. Ez a csodálatos, gyors és erőteljes alakulás első sorban Franklin Benjámint nevéhez fűződik. Egy bostoni szappanosnak a fia volt, azután betűszedő bátyja tipográfusában. Itt sokat olvasott és művelte magát. 17 éves korában összeveszett bátyjával, elindult Fiadelfiába, hogy ott keresse meg kenyerét e gazdag országban, ahol sokkal olcsóbb volt minden. Megérkezésekor 3 kenyeret vett: kettőt a hóna alá fogott, egybe beleharapott. Így látta meg jövendő menyasszonya, aki jót nevelt rajta. Itt sem sokáig nyugodott; Londonba ment betűszedőnek, onnan jött vissza már valami pénzzel, melyből tipográfiát nyitott és lapot alapított. Megnősülve, központja lett a filadelfiai társaságnak. A közügyekre nagy befolyása volt s midőn a gyarmatok ügyöknek képviselőt kerestek, Franklint küldötték Londonba kívánságaik szószólójául és jogaik megvédőjéül. Sok herce-hurcán ment keresztül, de ettől kezdve ő volt népének vezére a függetlenség felé vezető uton. Igazi amerikai színű életet élt s az ő személyében, lankadatlan munkaerejében, vagyónra és befolyásra való nagy és őszinte vágyában mintegy mintaképe az amerikai polgárnak. Ezt a csodálatos élettörténetet írja meg a Nagy Képes Világtörténet most megjelent

180. füzeté. — Egy füzet ára 60 fillér egy kötet, díszes félbörkötésben, 16 korona. Kapható minden hazai könyvkereskedésben, s részletfizetésre is Lóvy Adolf sátoralj-új helyi könyves boltjában. Kívánatra megküldi: Révai Testvérek Irodalmi intézete (Budapest, VIII., Üllői-út 18)

A „Vasárnapi Ujság“ április 3-iki száma 29 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Fiharmoniánk 50 éve“ (képekkel: A budapesti fiharmoniai társaság választmánya és zenekara). Kereszty Istvántól. — „Sorsunk.“ Költemény Ambrozovics Dezsőtől. — Regénytár: „Az a bizonyos Mikos.“ Elbeszélés. Irta Mikszáth Kálmán. — „Fölfelé.“ Regény. Irta Vértési Arnold (Goró Lajos rajzaival.) — „A nádasban.“ Regény Irta Krazin N. Orosz eredetiből fordította: Ambrozovics Dezső (képekkel.) — „Egyéniség.“ Szemere György színműve. Szüry Dénes-től. — „Erzsébet királyné szobra Meránban.“ (képpel.) — „Kopár földön.“ Montenegrói kép. ifj. Wlassics Gyulától (képekkel.) — „A képviselőház és tájéka.“ Karcolat. Mikszáth Kálmántól (képekkel Goró rajza és pillanat-fényképek után) — „Gróf Csekonics Jánosné.“ (arcképpel.) — „Kisfaludy Árpád.“ (arcképpel.) — „Seszerina halála.“ (képpel.) — „El oda ell.“ Miklós montenegrói fejedelem kötetmánya; a szerb eredetiből fordította Szaszy István. — Irodalom és művészet, Közintézetek és Egyletek, Szakkjatek, Képtalány, Egyveleg stb. stb. rendes heti rovatok. A „Vasárnapi Ujság“ előfizetési ára negyedévre négy kor, „Politikai Ujdonságok“-kal és „Világkrónika“-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, IV., ker. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“ a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Válasz

Szabó Sándor dr. tanár urnak „Észrevételek“ című cikksorozatára.

— Irta: Grünbaum Simon. —

(Folytatás és vége.)

Angliában és Németországban jól tudják, hogy csak az oly szövetkezet, mely productiv működik, s melynek nem az a célzata, hogy egymástól a jövedelmet elvonja, bir közgazdaságilag értékkel, azért van az, hogy ott a különböző közgazdasági tényezők nem egymás ellen, hanem egymással szövetkeznek. Szövetkeznek a munka helyes megosztása céljából, hogy a gyáros által előállított iparcikkeknek a kereskedő piacot keressen, hogy az értékesítésből kifolyólag erdő kockázatot megosszák. A szövetkezet, ha ezt az irányt követné, szívesen támogatná nálunk is a kereskedők, s mindannyian készséggel állanak Szabó dr. ur rendelkezésére, ha arról lesz szó, hogy a létesítendő szövetkezet által azok a milliók, melyekkel akár iparcikkekért, akár mint a közvetítő kereskedelem jövedelmeképpen más államoknak adóznak, ez által csökkentenek. Te-sék ily irányú szövetkezetet létesíteni, örömmel és feláldozólag fogja a kereskedői osztály szakképzettségével és a rendelkezésére álló kevés tőkével támogatni. Szándékosan említem, hogy „kevés tőkével“, mert bizony nagyon csekély vagyon fölött rendelkezik nálunk a kereskedői osztály, sokkal kevesebbel, mint Szabó dr. ur feltételezi. Hogy Szabó dr. urnak eziránti kétélyei eloszlattassanak, hogy meggyőződést nyerjen, hogy a kereskedői osztály tényleg szegény, ajánlom, tessék akár a pénzügytételknél, akár a tudakozó-intézeteknél néhány ismerős kereskedő felől informáltatni magát, meggyőződik állításom helyes voltáról.

Tessék érdeklődni, hogy akár Sátoraljúj helyben, akár Sárospatakon, mondjuk, hogy 50 év alatt, hány kereskedő után örökölték szamottevő vagyont, Ha 100 közül 5, vagy 10 mégis

szerzett magának annyit, hogy 30—40 évi testet és szellemet egyaránt ölf, fáradságos munkájának eredményéből szerényen megél, az szerencsés ember. De azért ennek is nem jobb a helyzete, mint igen sok fix fizetéssel bíró hivatalnoknak, mert az a vagyon, melyhez a kereskedő gyakran napi 14 órai munka után jutott, nem nyújt neki több kényelmet s biztosabb megélhetést annál a nyugdíjnal, melyet a hivatalnok szolgálata után élvez. Hogy az ország közgazdasági jóléte mennyire szoros kapcsolatban van a kifejlődött kereskedelemmel, részéről szintén Angliára és Németországra hivatkozom. Szíveskedjék dr. ur a statisztikát megnézni s azt fogja tapasztalni, hogy Angliában és Németországban a lakosságnak 5%-a kereskedő, míg nálunk Magyarországon alig 1% esik a kereskedőkre. Ez kétségtelenül azt bizonyítja, hogy közgazdaságunk előnyére válnék, ha a kereskedői osztályt meggyalázás helyett támogatásban részesítenék.

A kereskedő elismeri és tudatában van annak, hogy a hivatalnoknak dotációja nagyon szerény és csekély ahhoz képest, amint Angliában péld. a bírót, vagy tanárt munkájáért honorálják. A köztisztviselőnek, a hivatalnoknak helyzete csak az ország közgazdasági helyzetével egyszerre járhat meg, leginkább akkor, amikor a kereskedői pályát nem fogják tisztességtelenné tekinteni, miáltal a jó érzésű elemet a pályától elterelik. A nálunk most uralkodó viszonyok következtében minden szülő tisztviselői pályára nevelni gyermekeit, az a törekvés, hogy állami ellátásban részesüljön, nagyon természetes tehát, hogy kifjelt kereskedelem hiányában Ausztriának nagykereskedői élvezik nálunk a közvetítő kereskedeleme jövedelmét.

Azért tartottam szükségesnek fent a kereskedők vagyoni helyzetét esetenként, mert Szabó dr. ur cikkéből azt lehet következtetni, hogy ő is elhiszi azt, hogy a kereskedők oly községekben, amelyekben fogyaszt. szövetkezet nincs, megállapodásra jutnak az árakra nézve, hogy minél drágábban fizetessék meg azokat a fogyasztókkal. A kereskedők legfőbbjének vagyoni helyzete bizonyos arra, hogy ez igen naiv feltevés, azért ennek ellensúlyozására külön érveket nem is használok, hanem a közönség elbírálására, ítéletére bízom a kérdést: vajon nagyobb verseny fejlődik-e, ha 80 tag kizárólagosan egy fogy. szövetkezethez van kötve, vagy pedig ha ezek esetről-esetre több kereskedőnél tájékoztatják magukat az árak felől.

Azt kérdezi tőlem Szabó dr. ur, hogy miként van az, hogy Budapesten némelyik kereskedő esetleg 50%-ot is enged a kért árból. Erre az a válaszom, hogy amiként egy osztályban vannak jó és rossz növények, úgy a kereskedői osztályhoz tartozók között is vannak solidak és insolidak! Divatcikkeket, melyeknek az értéke az u donságon alapszik és évadhoz van kötve, persze, hogy nem 5 vagy 10%-ra árusítja a kereskedő. Nem is árusíthatja ezeket ily százalékra, mert a magasabb százalék mellett is nagyrésze tönkre megy az által, mert az értéksökkenés, a visszasamaradt, divatból kiment árunál nagyobb, mint az a nyereség, melyet az eladottnál eredményezett. Az ármeghatározásnál azonban arra is tekintettel kell lennünk, hogy hol esz közöljük azt.

Ha például Budapesten a Váci utcában teljesítjük azokat, természetes, hogy drágábban kell fizetnünk, mintha oly kereskedőnél vásárolnánk, kit kevesebb költség, házbér adó stb. kiadás terhel. Ezek a kérdések különben a fogy. szövetkezetek keretén kívül állnak, mert a fogy. szövetkezetek főleg fűszerárak értékesítésével foglalkoznak. Hogy a fűszerárknál a kereskedő haszna nem több mint 6—10 %, azt az itteni kereskedők igazolni hajlandók, kik között lesz Sz. dr. úrnak egyik vagy másik olyan jó ismerőse, hogy bizonyítékaiban és szavaiban megbízhatók.

Ha 25 vagy 30%-ra dolgoznék a kereskedő általánosságban, az esetben 80—100000 korona forgalom mellett elégséges lenne neki 2—3 évig kereskedni, hogy oly vagyonra tegyen szert, mely biztos megélhetést nyújt, de mivel — mint mondtam — a kereskedők nagy része szegény ember: kétségtelen, hogy az én számításom helyes.

Ezzel befejeztem a fogy. szövetkezetre vonatkozó általános polemikát s ismét a sárospataki fogy. szövetkezet zárszámadására térek, ismételtelen kijelentve, hogy csakis általános szempontból foglalkozom azzal. A kassai fogy. szövetkezetről beismeri Sz. dr. ur, hogy az drága; hogy az nyereségre alakult vállalat. Nézzük ezzel szemben, hogy milyen olcsó a sárospataki fogy. szövetkezet. A nyershaszon a mérleg szerint 8945 koronát tesz, vagyis 75760 korona forgalomra felosztva, majdnem átlag 12%-ot.

Előbbi cikkemben kiszámítottam, hogy a sárospataki fogy. szövetkezetnél a forgalomnak feleértékét liszt, cukor és rizs képezte, felét pedig másnemű árucikkek. A liszt, cukor és rizsnél 5%-nyi nyershasznot véve alapul, kiszámítottam, hogy a többi árucikkeket 15%-nyi haszonnal értékesítette a szövetkezet. Ezen kiszámításomat most, mivel Szabó dr. ur tudatja velem, hogy a cukor, lisztet és rizst csak 1/2—2% haszonra értékesítették, helyesbitem, még pedig oda, hogy e szerint a másnemű árucikkeket nem amint én számítottam volt 15, hanem a 25%-ot megköze itő nyereséggel árulták. A zárszámadásban szereplő 1572 korona 84 fillért azért számítottam le a nyersjövetelemből, mert ezt fogyasztási adónak véltem. Hogy ez állami és községi adótételt képezzen, azt nem hittem azért, mert az 1901-ik évre vonatkozó zárszámadásban azt látom, hogy az 1901-ik évben csak 593 korona 35 fillér szerepel mint adótétel, dacára, hogy az az évi jövedelem 2000 koronával nagyobb volt. Most sem értem, hogyan lehet akkor 5077 kor.-nak 1572 korona 84 fillér az állami és községi adója, holott ezen összegből még a vásárlási visszatérítések és a leírások, melyek megadóható jövedelmi tételt nem képezhetnek, levonandók. Engem úgy informáltak, hogy a sárospataki fogy. szövetkezetnek III-ad oszt. kereseti adója 118 koronát tesz, de ugy látom, hogy ez nem helyes.

Sehogyszem tudom megérteni, hogy miért szerepel a múlt évi mérlegben a tartalékalap 4068 korona 63 fillérrel, amikor ez a tétel az 1901-ik évi mérlegben szereplő 1845 korona 34 fillér, az ugyan ez évben tartalékba helyezett 1269 korona 26 fillérrel együtt csak 3114 korona 60 fillér eredményez. Sőt ha a 3114 korona 60 fillérhez az „üzlet” cím alatti bevásárlási visszatérítéseket, 860 korona 03 fillért hozzászámítjuk, akkor sem adja a felsorolt 4068 korona 63 fillérnyi összeget, hanem csak 3974 korona 63 fillér.

Mivel Szabó dr. ur a miskolci szövetkezeti kerületi gyűlésen résztvett, tudomással bír arról, hogy Balogh Elemér ellenezte, sőt korholta, hogy a fogy. szövetkezetek üzletkörüket a nem tagokra is kiterjesztik. Mert a sárospataki fogy. szövetkezetnek forgalmát több, mint harmadrésben a nem tagok vásárlásai adják, remélni lehet, hogy Szabó dr. ur a jövőben a Balogh Elemér által mondottakat figyelembe venni szíves leend.

A sárospataki fogy. szövetkezetnek tevékenységét a házi- és kisipar fejlesztése körül teljesen méltatom, de nem tartom helyesnek, hogy a helybeli iparosok megkárósítására, ha mindjárt magyar gyártmányt is, cipőket Budapestről hozatnak, mert ez által megakasztják a helyiiparnak fejlődését.

Mivel a téma a fogy. szövetkezetekről teljesen kimerítetett, s nem remélhetem azt, hogy azokat, akiket mostanig meggyőzni nem sikerült, a jövőben meggyőzzem, részemről többet e tárggyal nem foglalkozom, esetleges további vitában részt nem veszek.

KÖZGAZDASÁG.

** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület közgyűlésére gróf Andrassy Sándor. e. elnök következő meghívót bocsátotta ki: Meghívó. Van szerencsém a Gazdasági Egyesület tisztelt tagjait a f. évi május hó 12. kedden d. e. 11 órakor a vármegye-ház kistermében tartandó évi rendes (tavaszi) közgyűlésre meghívni. — Targysorozat: 1. Az Egyesület múlt évi számadásainak bemutatása s a felmentvény megadása. 2. A folyó évi költségeloirányzat tárgyalása és jóváhagyása. 3. Az egyesület alapszabályainak szükségessé vált módosítása illetőleg annak jóváhagyása. 4. Az Egyesület múlt évi működéséről szóló jelentés tárgyalása. 5. Egyéb, a választmány által felterjesztett ügyek s netaláni indítványok. — Sátoralja-ujhely, 1903. május hó 4-én gróf Andrassy Sándor e. elnök.

NYILT TÉR. *)

Mig a legutóbbi időkig egyetlen víz sem volt egészen biztosan adagolható a vérköpésben, szivbajban és asthmában szenvedő embereknek, az újabb kísérletekből kiderült, hogy ilyeneknek egyedül a

„MARGIT”
gyógyforrás
Margittelep, Beregmegye

vize ajánlatos fogyasztásra, a mely ezek mellett nemcsak a húgyszervek betegségeiben a legjobb víz, hanem a legkitünőbb borvíz s enyhén sós íze miatt mindenki, még a legkisebb gyermek is a legszívesebben veszik magukhoz a **gyomor és lég-eső hurutos megbetegedésénél.**

Országos főraktár:

Édeskuty S. Budapesten,

csász. és kir. udvari szállító.

Ásványvíz nagykereskedő.

Kapható mindenütt.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

B. Helyben. A kérdéses vers a következő:

„Légy hű örökre s gyakorold a jót
Hisz megvan adva arra minden út,
A jót a jőert soha meg ne ród’
S mi nagy, nemes csupán csak azt imádd.
És ha találsz egy szerető szívet
Ne dobja el, szeresse azt szíved.

Legyen mig élsz az mindig, mindig így
Majd egykor az, ki a szívedbe lát:
Megjutalmaz, ha felkerülsz oda
Hogy szíved nem volt gyonge, mint a nád
Bizó volt, hű volt és nem volt kacér
S tisztult egyre, mint tűzben az acél’

B. F. Bpest. Legnagyobb sajnálatunkra nem vehetjük bírálat alá a tárcát, ugyanis ragaszkodunk a már előbb irtakhoz.

V. M. Ungvár. Köszönjük, a mai szám ép hozza a múltkor küldöttet. A kör most nem tart estélyeket.

Sz. B. Kassa. Utánjárásunk eredményét levélben irtuk meg.

Kiadótulajdonos Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Fürdő megnyitás.

A nagy-toronyai fürdő f. évi május hó 15-én lesz megnyitva és a fürdő közönség remdelkezősére bocsátva.

a fürdő kezelőség.

Gróf Schönborn Buchheim Ervin bereg m. uradalmából.

Szolyvai gyógy-forrás.

Dr. KÉTLI, Dr. BÓKAI, Dr. WIDERHOFFER tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitünő sikerrel ajánlatik: köszvény, hólyag s vizeleti szervek bajainál; cukorbetegség, hughomok, epekő; a torok- és tüdőszervek bántalmainál, étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitünő ízű ital, igen üdítő viz.

Gyomorbajok ellen specificum

A Luhi Erzsébet gyógy-

forrás. A gyomor rendetlen működésénél, gyomorsav túlságos képződésénél, gyomorégés, böfögés, a gyomor elnyálkásodása, a gyomor és bél krónikus hurutja alkalmával kitünően beválik; a torok, gége és hörgők idült hurutos állapotába sikerrel alkalmazzatik.

Elsőrangú üdítő és asztali ital.

Polnai gyógyforrás.

Elsőrendű diatétikus víz; legüditőbb asztali víz, borral vegyítve kitünő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. — Kaphatók minden fűszerüzletben, vendéglőben s az uradalmi ásványvíz bérlősegnél Szolyván. (Beregmegye).

241/1903.

Árverési hirdetmény.

A felső-zempléni kölesön- s takaréktintézet csődtömegéhez tartozó s a csődeltárban felvett s a s.-a.-ujhelyi kir. Törvényszéknél mint csődbíróságnál 16843/902 cs. sz. a. bemutatott kimutatásban részletesen felsorolt követelések 324625 kor. 57 fillér névértékben a homonnai bírói végrehajtó közbenjöttével 1903. évi május hó 19-én, d. u. 1/2 2 órakor Homonnán a város-háza nagytermében nyilvános árverésen következő feltételek mellett fognak eladatni.

1. Árverezők tartoznak 500 korona bánatpénzt az árverés megkezdése előtt bírói végrehajtónál vagy alulírott tömeggondnoknál letétmenyezni.

2. A kiküldési ár 1526 koronában állapítottatik meg azzal, hogy az árverés tárgyát képező activ követelések a kiküldési áron alul eladatni nem fognak.

3. A vételár a bánatpénz elvesztésének terhe mellett azonnal készpénzben kifizetendő, azonban az árverés csakis a csődválasztmányának s a csődbíróságnak jóváhagyása után fog jogerőre emelkedni.

4. A tömeg követelések valódiságáért, fennállásáért s számszerű mennyiségéért semmi néven nevezendő szavatosságot nem vállal s csakis a rendelkezésére álló s a csődeltárban felvett okmányait fogja a vevőnek átszolgáltatni, köteles a vevő azok átvételét az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt eszközölni.

5. Az árverés napjáig az elárverezendő követelésekre befolyó összegek a csődtömeg tulajdonát képezik s az árverés foganatosítása előtt a követelések jegyzékéből töröltetni fognak.

Az elárverezendő követelések kimutatása alulírt tömeggondnoknál bármikor megtekinthető.

S.-a.-ujhely, 1903. évi ápril hó.

Dr. Rozenthal Sándor, tömeggondnok,

Klimatikus Szolyva-ĥársfalva Hidegviz- gyógyintézet

(Bereg megyében).

Posta és távirda a fürdőtelepen.
(Vasúti állomás).

Remek szép fekvés, kiránduló
helyek és sétányok.

GYÓGYESZKÖZÖK:

Hidegvizgyógyintézet, vasas- és égvényes savanyúvíz és fürdők, ez idén újonnan és czélszerűen átalakított sós- és fenyőbélégzési intézet, villany-masszázs, természetes melegtej juhsavó; mindezek czélszerű használatára a gyógyfürdő orvosa ügyel fel.

Járványmentes. Állandó fürdőhely. Gyógyszertár, orvos. Két vendéglő. Kitérő ellátás és lakás.

Elsőrendű cigány zene.

GYÓGYJAVALLATOK:

Tüdőbajok, malária (mocsárláz), gége-, hörg- és tüdőhurut, emésztetlenség, máj- és légdaganatok, vízólyaghurut, specifikus s görvélyes esontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, histeria, szédülés, nehéz légzés, hypochondria. Vértbajok, köszvény, görvélly, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, fehérfolyás, sapkór, havi zavarnoknál.

Idény májustól októberig.
Prospektussal s egyéb felvilágosítással szívesen szolgál.

a fürdőigazgatóság.

LIPIK

elsőrendű fürdőhely Szlavoniában.
Egyetlen jódtartalmu alkalikus hőforrás (64° C.) a kantinenszen.

A lonja völgyi vasút állomása (Dugosellon át) Azonkívül Pakrac-Lipik déli vasút állomása (zóna-tarifa).

Kitérőtelek:

Budapest, Bécs, London, Róma, Brüsszel.

Pényesen berendezett gyógyterem, kávéház, és étterem, nagyszabású park, fedett sétány, térszék, kitérő gyógyszállodák, katonatiszti gyógyház, gyermek-szanatórium, pompásan berendezett fürdőépületek, villamos világítás.

Felülmulhatatlan hatású gyomor-, bél- és gégehurutnál, köszvénynél és csuszos bajoknál, ischiasznál esontbajoknál, mindennemű hurutos bántalmaknál, valamint minden migrig- és vérbetegségnél.

A fürdőidény alatt nyolcz kiváló orvos rendel.

Lipiki hévíz szétküldeése egyenesen a forrástól, továbbá Edesky L. cégtől Budapesten, valamint **Ungar S. cégtől** Bécsben.

Lipiki forrásó közvetlen a fürdőigazgatóságnál rendelhető. — Bővebb felvilágosítással szolgál.

a fürdői gazgatóság.

Déli Jég- és Viszontbiztosító- Társaság

magyarországi osztálya.

Budapest, Váci-utca 20. sz. a.

az Adriai biztosító társulat házában.

Báró Bodman sky Erigyes intéző.

Teljesen befizetett

alaptőke 3.000.000 kor.

Tartalékok 2.967.379 kor.

E társaság, mely a cs. és kir. szab. „Adriai biztosító-társulat” védő-őksége alatt alakult, mindennemű terményeket biztosít jégkár ellen és a t. cz. biztosító közönségnek a legelőnyösebben megállapított biztosítási feltételeket nyújtja.

A biztosítási díjak igen jutányosak s a felmerülő károk a leggyorsabban és legpontosabban térítetnek meg.

Biztosítási ajánlatokat elfogadnak és közelebbi felvilágosításokat készségesen adnak az „Adria biztosító-társulat” magyarországi osztálya, valamint összes vezér-, fő- és kerületi ügynökei.

Kerületi főügynökség:

Kornstein és Klein és Nagy Albert.

Eladó

egy dus faragású, nagy **menyetes ágy** Sárospatakon. Czim a kiadóhivatalban.

Romlott borokat

dohos, penész vagy hordóüzüket és szaguakat

azonnal

és feltétlenül megjavít a

BONORAL

mely teljesen iz és szagnélküli folyadék s a bornak idegen izt nem ad.

A BONORAL

ugy hat, mint valami derítő szer: a kelemetlen dohos izt tartalmazó alkatrészeket (és csupán ezeket) a borból kiválasztja és magában tartja úgy, hogy egyszerű lefejtéssel a tiszta bortól elválasztható.

Hatása biztos!

Ára egy hektóra 3 kor, öt hektóra 14 kor. használati utasítással együtt.

Kapható:

ERDŐS JENŐ

gyógyszerésznél Egerben (Heves m.)

Pénztárnoknő

kerestetik az ez évi fürdő idényre az erdőbényei gyógyfürdőbe 120 korona havi fizetés és szobalietményért. Kauzció-képes művelt urhölgy előnyben részesül. Kérvények **Tolcsvára** az uradalmi számtartóshoz intézendők.

Keil-lakk

legkitérőbb mázólo-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára.

1 köcsög ára 45 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz.

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujjonnan befestésére.

1 doboz ára 45 kr.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél **S.-A.-UJHELY.**

Arany-fénymáz

képek stb. bearanyozására.

1 kis palaczk ára 20 kr.

Első zemplén-megyei honi bútör-esarnok S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat

vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BÚTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét

helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó

bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig ugy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Hirdetések

jutányos áron felvétetnek

a kiadóhivatalban.

EPILEPSIA, ki göresők, álmatlanság

vagy más isdege bajokban szenved, forduljon egész bizalommal a **Schwanen** gyógyszerertárhoz Frankfurt a M. honnan teljesen díjmentesen kap egy füzetet.

Tk. 1297/903. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Nyiregyházi Takarékpénztár Egyesület és a Tokaj vidéki kereskedelmi és gazdasági bank végrehajtottak **Bolner Károly és neje Demcsák Anna** elleni 8000 kor. és jár. és 116 kor. tőkekövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbíró, területén levő Tokaj község határában fekvő

1. a tokaji 1776. számú tjkvben Bolner Károly és neje Demcsák Anna nevének álló 337, 338, 1115. hr. sz. ingatlanokra 1770 korona,

2. az 1653. sz. tjkvben ugyanazok nevének álló 1461. hr. sz. ingatlanra 178 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az **1903. évi június hó 4-ik napjának** d. e. 10 óra-kor ezen telekvi hatóság hiv. helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10 százalékát vagyis 177 korona és 17 korona 80 fillért készpénzben vagy az 1881. évi LX-ik t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró, mint telekvi hatóságnál 1903. évi május hó 2-án.

Plathy, kir. jbiró.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhirnevű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona r.

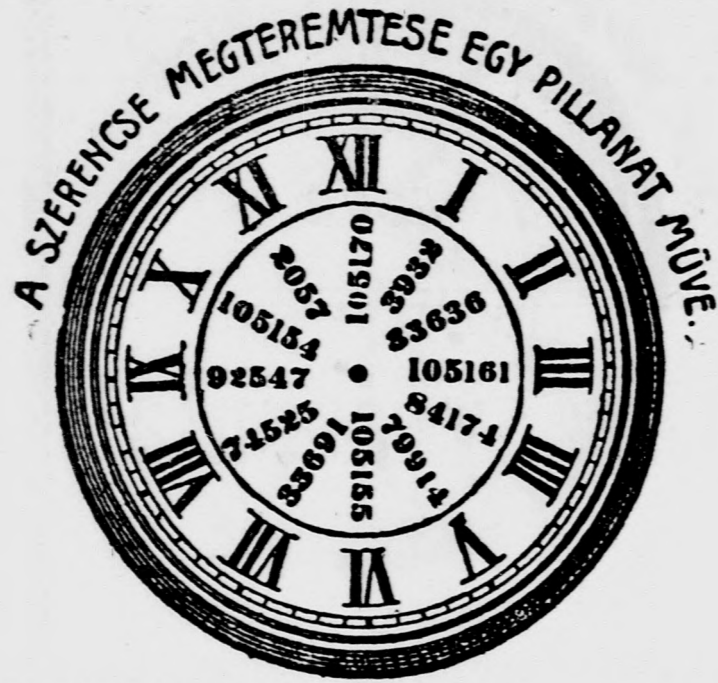
Mindenféle bel-és külföldi, friss töltésű ásvány-és gyógyvizek, valamint forrás termékek kaphatók:

HAZAI H.

ásványvíz kereskedésében (kis piac)

Szerencse-óra.

Azt a sorsjegyszámot rendelje meg levelező-lap által, mely ama óra mellett van föltüntetve, amely időben ezen hirdetést olvassa.



Az óra belsejében föltüntetett szerencseszámok kizárólag

BENKŐ bankháznál

kaphatók.
Budapest, Andrásy-ut 79.
Huzás május 22. és 23-án.

Az I-ső osztályú sorsjegyek árai:

1/2. 1.50 K. 1. 3.-K. 1/2. 6.-K. 1/2. 12.-K.

A mi vevőink azon előnyben része-ülnek, hogy befizetéseiket postatakarékpénztári cheque útján, tehát:

költségmentesen teljesíthetik.

Restitutionsfluid
Kwizda féle Restitutionsfluid

Cs és szab. mosóvíz lovak részére.
1 fveg ára 2 korona 80 liller. — 40 év óta az udvari istállóban, a katonaság és magánok nagyobb istállóiban használatban van nagyobb munkánál és uterósiúti, liczámoknál, inak merevségénél stb., az idomításnál kiváló munkára képesíti a lovakat. Csak a fenti védjeggyel valódi. Kapható Austr. — Magyarország valamennyi gyógyszerárában és gyógyszerkereskedésében. Főraktár: Kwizda Ferencz János kerületi gyógyszerész, Korneuburg, Bécs mellett. Cs és kir. osztr. és magyar, román királyi és bolgár fejedelmi udvari szállító.

A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony - Pain - Expeller

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvénynél, csúznál és meghűléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárában kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerész Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
csész. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

Saját termésü

1902. évi, kétszer lehuzott toronyai asztali boromat eladom.

Ára: hordókban — literenként 44 fillér.

Winter Camilló,
N.-Toronya. (Zemplén m.)

A vidéki n. é. közönséget saját érdekében kérem, esotleges szíves megkereséseiket pontosan nevemre **Stark Mátyás** ezimezni.



STARK MÁTYÁS

Sátoralja-Ujhelyben.

A butorok be- és kirakásáért kezességet vállalok.

Vasuton való költöztetésnél a butorkocsi használata díjmentes.

Új szabó-üzlet

Budapestről.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a Rákóczy-utcán lévő Gyarmathy-féle házban egy — a mai kor minden kívánalmainak megfelelő

uri férfi divat-ruha szabó üzletet

nyitottam, hol is mindennemű angol és modern szabású férfi ruhákat a raktáron lévő legfinomabb angol, francia és honi kelmékből a legújabb divat szerint gyorsan és izlésteljesen készítek.

A fővárosban számos éven át gyakorlatilag szerzett tapasztalataimnál fogva azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb izlésnek is megfelelőleg, mi-ért is számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

teljes tisztelettel
Sant Mór.

Ez életben soha többé!

nem található az a rendkívüli alk lom, hogy **3 frt 50 krért** a következő áruk legyenek kaphatók, és pedig:

32 drb. csak frt 3-50

32 drb. csak frt 3-50

1 db. pontosan járó Sveiczi Anker-Remontoir zsebóra, 5 évi jótállással, amely önmaga 5 frton felüli értéket képvisel; 1 finom aranydublé pánczé-láncz; 2 db. aranydublé kezelő gomb, mindég új marad; 3 db. aranydublé mellgomb; 6 db. vászon zsebkendő; 1 elegáns szivarszipka borostyánnal, szépen kiszívható; 1 zseb-szivárgó, mely egyszersmirt oraláncz-függő is; 1 elegáns selyem nyakkendő (utolsó divat szerint), 1 nagyon elegáns nyakkendő tü, aranyozott; utánzott tüzés briliántokkal; 1 igen tartós korona pénztárca bőrből; 1 becsi nikel-krejon, mechan. nyomókészülékkel; 1 igen szép arczkép-album; 5 db. művészies kivitelű látképes lev. lap, 1 bőr szivartárca préselt sport-képekkel; 5 db. érdekes tárgy hőlgyek és urak számára (szenczációs). Ezen 32 db. disztárgy, a sveiczi anker-remontuár órával együtt még rövid ideig csak **3 frt 50 krért** kapható. — Szétküldés az összeg előleges beküldése vagy utánvét mellett a sveiczi óra szétküldési raktár által:

Alex. Jungerwirth Krakó.
Meg nem felelőkért pénz visszaküldetik.

Hirdetmény.

A sárospataki általános ipar-
testület Sárospatakon levő, Rákóczy-utca 242. számú tehermentes házat nyilvános árverésen május 24-én eladja. Kikiáltási ár 7000 korona, melynek 10%-a bánatpénzül árverés előtt leteendő. A vételár két egyenlő részletben fizethető, az első azonnal, a második hat hó múlva 5%-os kamattal. A bánatpénz a második részletbe fog beszámíttatni. A vevőre nézve a vétel csak az iparrestületi közgyűlés jóváhagyása után, ami biztosra vehető, válik jogerejvé.

Sárospatak, 1903. május 1.
Szepessy István,
iparrestületi elnök.

Haszonbérbe adó

Kis-Rozványon (Bodrogköz) 250 holdas birtok 16 kat. hold dohányültetési engedéllyel.

Felvilágosítást ad Sátoralja-ujhelyben **Görgey Gyula,** kir. járásbíró.



7302. sz. 1903.

Zemesvári vásár hirdetés.

Az ideai pünkösdi országos vásár
a kereskedelmi m. kir. ministerium 11133. sz. engedélye tolytán nem május hó 28-tól — junjus hó 1-ig, hanem ezen évben kivételesen

1903. évi május hó 14-től május hó 18-ig

fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtsa az országos vásárra — május hó 14-től csütörtökön reggel 5 órától kezdve — meg van engedve.

Temesvárott, 1903. évi április hó 28-án.

A városi főkapitányságtól
BANDL REZSŐ, főkapitány.

Bánati ló-, szarvasmarha-, juh- és sertés vásár. — Gyümölcs-, mezőgazdasági-, kereskedelmi- és iparvásár.



A párisi világgkiállításán „Grand Prix” a legnagyobb kitüntetés.

A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. kerület, Váczi-körut 32. szám.

Ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű gőzcséplőkészleteit, 14, 16 és 20 lóerejű Compound-lokomobiljait és végre

„MILLENIUM” legújabb szerkezetű fűkaszáló-, marokrakó- és kéveköttö-aratógépeit, továbbá aczélöntésű ekefóvel ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Kizárólagos képviselők: **KLÁR és NEUMANN,** Sátoralja-ujhely.

Legjutányosabb cséplési szén

a tatai brikett, tatai darabos szén,
a királdi darabos és koczka szén,
a sajszentpéteri darabos és cséplési szén.

==== Pontos és gyors kiszolgálás! ====

Magyar Általános Kőszénbánya Részvénytársulat

Budapest, V. Erzsébettér 19.

Vezérképviselő: HEVESI GYULA Debreczen.

Rendkívüli szerencse BIHARI EDE

főáradájában, ahol eddig több mint

HAT MILLIÓ

koronát nyertek.

Sok **20,000, 10,000, 5000, 2000** koronás főnyereményen kívül a következő főnyereményeket fizettem már ki:

600,000	kor. a 69,686 számra
600,000	kor. a 28,718 „
200,000	kor. a 18,445 „
80,000	kor. a 69,691 „
60,000	kor. a 23,772 „
30,000	kor. a 103,298 „
30,000	kor. a 14,199 „

továbbá f. évi március 28-án ismét

200,000 koronát a 28,632. számra

Az I. osztályú sorsjegyek ára:

egy nyolcad ($\frac{1}{8}$) — 75 frt vagy 1.50 k. || egy negyed ($\frac{1}{4}$) 1.50 frt vagy 3.— k.
egy fél ($\frac{1}{2}$) 3.— „ „ 6.— k. || egy egész ($\frac{1}{1}$) 6.— „ „ 12.— k.

Eredeti sorsjegyeket utánvétellel vagy a betétösszeg előzetes beküldése ellenében küldök. Minden rendeléshez a hivatalos tervet ingyen melléklek. A hivatalos nyereményjegyzéket huzás után azonnal küldöm. Szíveskedjék megrendeléseit — mint hogy a huzás már f. hó 22-én kezdődik — mielőbb, de mindenesetre

folyó évi május hó 22-ig

alólikt szerencsés főelárúsihoz juttatni

BIHARI EDE

Budapest, Városház-utca 14.

Huzás már f. hó 22-én!

A szőlő OIDIUM

betegsége ellen

— az évek óta kipróbált legjobb szer a —

Dr. ASCHENBRANDT-féle

RÉZKÉNPOR.

Leszállított ára Budapesten:

50 kilogrammos zsákokban á kilogramm 46 fill.; 10 és 5 kilogrammos zsákokban, valamint 2 kilogrammos dobozokban á kilogrammonként 50 fillér.

Használata olcsóbb, mert kevesebb kell belőle; biztosabb, mert a lombhoz tapad, a szél le nem fújja.

== A szőlő érését siettetí, a termés minőségét javítja!! ==

Ott a hol eddig a peronospora nem jelentkezett még az idén, ott a rézkénpor egyuttal a peronospora ellen is mentesíti a szőlőt, s így a harmadik permetezés elmaradhat. Ez pedig lényeges költségmegtakarítás!

Számos magyar gazda bizonyítványa kívánatra megküldetik.

Megrendeléseket elfogad a

„MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE“

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: Fogyaszt. és értékt. szövetkezet Sárospatakon, — Almer Lajos és Károlynál Nagy-Bányán, — Klein Emilnél Tarczalon.

BÁRTFA-GYÓGYFÜRDŐ

Felsőmagyarország.

Posta-, távirda- és vasuti állomás.

Kiváló égvényes sós vasas savanyúvizek.

6000 holdas gyönyörű fenyves-erdő.

Az ORVOS-FORRÁS egyenértékű a gleichenbergi, seltersi forrással; az ERZSÉBET KIRÁLYNÉ FORRÁS a spaai, schwalbachi, franzensbadi forrásokkal vetekedő hatalmas vasas-forrás a töltő- és főforrás említt két forrás közt szerencsés átmenetet képeznek.

Nagyszabású ásványvíz-fürdőház és vizgyógyintézet.

Allandó gyógyszertár. Idény május 15-től szeptember végéig.

Ásványvíz ivókúra, szénsavas vasas- (acél-)fürdők, fenyőlevél-, vásártelki vasláp-fürdők, savó-tejkúra, massage-, víz-, villamos-gyógyimód stb.

Gyógyjavaslatok: női nemi bajok, vérszegénység, sápkór, légzőszervek, gyomor- és bélhurutos bántalmak, kimerülések, gyengeségek, idegbajok, görvély angolkór, utókúra gyanánt a karlsbadi, marienbadi, balli, lipiki fürdők használata után.

Palotaszerű szállodákban, számos villákban, 1500-nál több kütűnő lakszoba, részint konyhával. Piac naponta. Villamos világítás. Több elsőrendű étkező, kávéház, cukrázda. Az új nagyszerű ERZSÉBET KIRÁLYNÉ Gyógyház olvasó, társalgó, zongora- és tánc-termekkel, állandó zenekar. Lawn-Tennis-pályák, szép kirándulási helyek stb.

Fürdő tisztító orvos: Dr. Hintz Henrik közegészségügyi tanácsos, fővárosi női és gyermek-orvos a Ferenc József rend lovagja, Dr. Cséri János a vizgyógyintézet vezető-orvosa, kórházi rendelő orvos, a gyomorbetegségek, specialistája, azonkívül még né y rendelő orvos.

Felvilágosítással, prospektussal szívesen szolgál, lakás megrendeléseket elfogad

A fürdőigazgatóság.



Salgó-Tarjáni kőszénbánya-részvénytársulat



Budapest, V., Erzsébet-tér 16. szám.

Szénosztályozás:

Gőzcséplőgép-, gőzeke- és szobafűtésre:
Darabos (tömör) szén és kockaszén.

Továbbá:		
Diószén	} gyári kazánfűtésre.
Durvaszén	.....
Aknaszén	.....
Rostált aknászén	.....
Aprószén	.....
Kovácsszén	körkemence fűtésre. kovácsolási czélokra.

A társulat széntermelése évenként:

Salgó-Tarjáni bányákban	.....	10 millió
Petrozsényi bányákban	.....	6 millió

A vezetése alatt álló Esztergom—Szászvári kőszénbánya-részvénytársaság termelése évenként:

Dorogh—Annayölgyi bányákban	.....	2.4 millió
Szászvári bányákban	.....	0.6 millió
Össztermelés	.....	19 millió

métermázsza

Megrendelések központi irodánkhoz: Budapest, V., Erzsébet-tér 16. sz. a. intézendők.

Jutányos árak és pontos, gyors szállítás!

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy

Szabászati iskolámat

3 hónapi tantoyammal meghosszabbítottam, melyre jelentkezőket szívesen fogadok.

Egyben tudatom, hogy iskolámat a „Vörös Ökör“ épületéből **Klein Albert** ur kereskedése felett lévő emeleti lakásba tettem át.

Teljes tisztelettel

Kubiczky Károlyné.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész **BALZSAMA**

közegészségileg megvizsgálva és véleményezve.

Az üvegek felszerelése keresk. törvénytörési mintavédelem alatt áll.



E balzsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utólráthatatlan hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden kóros állapotokban, enyhíti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyít a legrégebbi bajokból is. 2. Kétség hatása van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a váltólázot. 4. Meglepően gyógyítja a máj, a gyomor s a bélbetegségeket, különösen a gyomor, szélgyöcsöt. 5. Szeliden mozdítja elő a székélést s a vertiztúlást, megisztítja a veséket, megzabadi a buskomorságtól s a hypohondriától, javítja az étvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatot tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szárothadáskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűffogést, a szájnak s a gyomornak bűzét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orbáncz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, rüh ellen, megszünteti a fejfájást, zugást, szárgatást, koszenyit, fültájdalmat stb. Vigyázzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható. Hamisításoktól legjobb óvszer egyenesen a gyárból eredeti kartonokban bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postállomásra 12 kicsi vagy 6 dupla üveget 4 koronáért. Bosznia és Herzegovinába 4 kor. 60 fillér Kevesebb nem küldetik. Szétküldés csak az összeg előzetes utalványozása vagy lefizetése mellett

Miért szenved ön? Holott biztos reményt nyújtanak önnek a legavultabb seb gyógyítására is és csaknem mindig a legfájdalmasabb és veszedelmes műtétet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi

centifólia-kenőcsét

használja, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalmak enyhítésében utólráthatatlan. Valódi centifólia-kenőcs alkalmaznak: a betegágyas nők fájós mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a mellkeményedésnél, az orbáncznál s mindenféle régi bajnál, tátongó lábsebeknél, a sócsuznál, dagadt lábknál sőt a csontszunál is; továbbá vágott-, szurási-, lő- és zúzott sebeknél; idegen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, serét, tövis stb. kihuzására, minden kelés, kinövés, pokolvar és új képződéseknél, sőt még a ráknál; az új- és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábknál, mindenféle égésseknél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdagagnál, vérkelekedésnél és fülfolysoknál stb. — Szétküldés csak az összeg előzetes beküldése ellenében 2 tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját 3 kor. 50 fillér. — Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll. Mindenki óvakodjék a hatáskülső hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a „Thierry Adolf Limite angyalgyógyszerének Pregrada“ védjegye.

E két gyógyszerében fölülmulhatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebbi lesz, annál értékesebb és hathatósabb és sem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát az év bármely szakában küldhető. Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az orvos megérkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy ceféle sokszorosan ajánlt hasonló de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb pénzt dobjuk ki, hanem maradjunk csak e mellett a két régi elismert jó, olcsó, megbízható amellet teljesen ártatlan világhírű szernél, melyeknek minden családnál találhatónak kell lenni. A hol a fent ismertett védjegyekkel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és czimezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Órangyal-gyógyszertára. Pregrada Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapest: Török J. gyógyszerész. Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben Brady C. gyógyszerésznél.

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.



GYÁRTMÁNYOK: Kévektőgép „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévektőfonal gyártmányai. Évi gyártmány 362,000 gép.

Saját készítményű butorraktár!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Sátoraljaúj helyben a Petőfi utcában az ev. ref. parochia épületében

BUTOR-RAKTÁRT

nyitottam, a hol csakis

saját műhelyemben készített butorokat

árusítok. Raktáron tartok szalon, háló, ebédlő és uri szoba-berendezéseket. — Amidőn a n. é. közönséget előre is biztosíthatom pontos és szolid kiszolgálásról és a nálam készült butorokért pedig jóállást vállalom, magamat a t. közönség b. figyelmébe és pártfogásába ajánlva vagyok

teljes tisztelettel

MAJOROS GYULA,
asztalos-mester.

Első os. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

Homlokzat-festék-gyár

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120. (saját házában).

Arany-érmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézősége, vasutak, ipari-bánya és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek mészből földíthatók, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában kilóként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék szintisztaságát illeti, azonos az olajfestékkel.

Mintakártya, ugyszintén utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

200 korona jutalek utánzások kimutatásáért.

Schicht-szappan

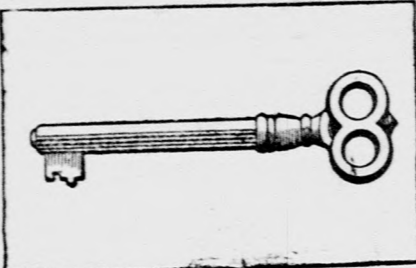
VÉDJEGY:

„SZARVAS“



Legjobb, legkínósabb és azért a legolcsóbb szappan. — Minden ártalmas kevértől mentes.

„KULCS“



Mindenütt kapható.

A bevásárlásnál kiváltképpen ügyelni kell arra, hogy minden darab szappan „Schicht“ névvel és fenti védjegy valamelyikével birjon.

Rakovszky Sándor

férfi és női-ruha vegyítisztító, selyem-szövet gyapju-ruhafestő és guvlirozó intézete.

S.-A.-Ujhely, a vármegyeház háta mögötti Beresényi-u. 45. sz.

Férfi és a női ruhák, tisztí egyenruhák, tavaszi és őszi felöltők, gyermek-ruhák, szallagok, csipkék, nyakkedők, szarvasbőr nadrág stb. elő nem sorolt tárgyak tisztításra elvállaltatnak. Minden megunt színű, vagy szinehagyott női és férfi ruhák, a tárgy minőségéhez képest minden divatos színben festetnek.

Ajánlom továbbá

Guvlirozó-gépeket

a n. é. hölgyközönségnek szives figyelmébe. — Guvlirozni elvállalok: selyem, krep, batiszt, ternó, mol, muszindüszuárt, gázt, iluzient, dűschest, selyem-csipkéket, klotokat, u. m. egész női ruha aljakra, gyermek ruhákra, köpenyegre, schlafrokra, zsipon aljakra, diszkötényeket, betéteket és diszeket a legszolidabb árak mellett.

Guvlirozások kívánatra azonnal elkészítetnek.

Férfi- és női ruhák kívánatra a legrövidebb idő alatt olesó áron tisztítatnak.

Férfi ruhák vasalása azonnal elkészítetnek.

Édes atyám Szöllősy Arthur sajáttermésű tokaj-hegyaljai borainak palaczkonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

0.7 literes palaczkokban	könnyű peesenyé	bor	— kor. 60 fil.
"	"	jó	— kor. 80 fil.
"	"	könnyű samorodni	1 kor. — fil.
"	"	nehezebb	1 kor. 50 fil.
"	"	II. nehéz	1 kor. 80 fil.
"	"	I.	2 kor. 20 fil.
0.5	"	két puttonos aszu	2 kor. 80 fil.
"	"	három	3 kor. 20 fil.
"	"	négy	4 kor. — fil.
"	"	öt	5 kor. — fil.

Palaczkokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen házhoz szállítok.

Szöllősy Tivadar.

Kazinczy utca 508. sz. emelet.

Kapható: Szabó Erzsikénél kis trafik és Rein István ezukrászdájában, helyben.



Pfaff varrógépek.

Varrógép vásárlásnál ne az árakat, de a gép jószágát tekintsünk első sorban.

A Pfaff féle varrógépek úgy minőség mint ár tekintetében is az első helyet foglalják el; a készítő azokért minden tekintetben szavatosságot vállal. A Pfaff varrógép használható műhímzéshez is.

RAKTÁR:

BRETZ GUSZTÁVNÁL

SÁTORALJAUJHELY.

Ugyanott kaphatók: Singer, Hove, Wheeler-Wilson és Henger varrógépek havi részletfizetésre, továbbá géprészek és pedig: hajócskák, rugók, srófok és géptük, valamint gépolaj olesón és jutányosan.

Mindenféle javítások elfogadtatnak.

MŰVIRÁG, KOSZORU ÉS SZOBA DISZ KÉSZÍTÉS.

Teljes villamos csengő berendezés jutányosan kapható.

Faeladási hirdetmény.

Méltóságos Gróf Mailáth József ur perbenyiki uradalmához tartozó az ungmegyei Hocsár község határában a Latoreza jobb partján elterülő erdőterületből 6139 drb. tölgy és 1909 drb. szífa, melyben felbecslés szerint 1250 m³ mufa, 3534 m³ test és 3788 m³ galyfa van, melynek becsára 41345 kor. 90 fill.; ezenkívül 1150 drb. tölgy magfa, melynek becsértéke 6325 kor. Fent jelzett famennyiség zárt írásbeli ajánlat utján 1903. évi június hó 10-én a legtöbbet ígérőnek el fog adatni.

Venni szándékozók felhivatnak, hogy ajánlataikat 5000 korona bánatpénzzel, vagy annak megfelelő értékpapírral 1903. évi június hó 7-ig a perbenyiki uradalom tisztartói hivatalához, posta Örhegyre annál is inkább benyujtsák, mert a később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Vevő a teljes vételárat folyó év június hó 27-ig tartozik egy összegben és készpénzben lefizetni.

Az erdő kihasználására vonatkozó feltételek az uradalmi tisztartói hivatalnál megtekinthetők, vagy írásbeli megkeresésekre felvilágosítást nyujt

Diószeghy Pál,
uradalmi tisztartó.

Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

törlesztéses kölcsönöket

5000 koronán felül és konvertálásokat díjmentesen közvetít a

Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a. a Dómmal szemben.